

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 28 de septiembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.844

Felipe González propone estudiar la reforma de la Constitución

Lucas sentenció: "Después de 15 años de autonomías, no se sabe a dónde vamos"

El presidente de la Comunidad de Castilla y León denunció en su intervención en el debate sobre el Estado de las Autonomías la falta de definición institucional y de una política autonómica clara, así como el uso partidista de los fondos de cohesión, lo que Felipe González negó tajantemente.

Juan José Lucas, utilizando un tono constructivo, aseguró que los españoles están descontentos con el actual Estado de las Autonomías, y que "después de 15 años de funcionamiento del Título VIII de la Constitución, no se sabe dónde vamos en realidad ni cual es el modelo que surgirá tras este proceso autonómico".

El reparto de los Fondos de Cohesión fue otro de los argumentos de su discurso, sobre los que declaró que son utilizados como pieza de "negociación política", lo que "pervierte los fines para los que fueron establecidos".



El presidente de la Junta, Juan José Lucas, con el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra.

Felipe González propuso, por su parte, la creación de una ponencia para estudiar la re-

forma del Título III de la Constitución, para así modificar el Senado y convertirlo en una

Cámara de representación territorial.

(Pag. 14)

Más de 300 años para los procesados en la "operación Nécora"

La Audiencia Nacional condenó ayer a un total de 304 años y 10 meses de cárcel y multas de 5.417 millones a treinta procesados en el juicio de la "operación Nécora", el mayor contra el narcotráfico celebrado en España, mientras que ha absuelto a los otros diecisiete acusados.

Entre los absueltos destacan el miembro de la "jet set" Carlos Goyanes, para el que el fiscal pedía ocho años de cárcel, y el empresario Celso Barreiros, para el que solicitaba seis años.

Las condenas oscilan entre 23 años impuestos al colombiano Alberto Vargas Vera y ocho meses para el arrepentido Manuel Fernández Padín, que no ingresará en prisión.

Por otro lado, ayer fueron detenidos en Barcelona y Vigo trece presuntos integrantes de una red de narcotráfico —entre ellos dos policías y tres empresarios—, que adquirirían partidas de droga en Galicia y la transportaban en automóvil hasta Barcelona para su distribución, según fuentes próximas a la investigación.

(Pág. 15)

La Caja de Ahorros "cierra heridas" en su último consejo de administración

Con la reelección de las dos vicepresidencias y la secretaría del consejo de administración, la Caja de Ahorros de Segovia pone fin a la crisis interna que ha vivido el órgano rector de esta institución bancaria.

En la reciente reunión del consejo, se especulaba con la posibilidad de que Octaviano Palomo, presidente de la entidad, quisiera prescindir del actual secretario, José María Sanz, circunstancia que fue ca-

tegóricamente rechazada por el propio Palomo.

Por su parte, el reelegido secretario del consejo manifestó que la reunión de delegados "cerró una herida que estaba abierta", señalando que ahora "hay que trabajar en bien de la propia entidad, y vamos a hacer que funcione y que a final de año tenga unos resultados brillantes".

(Pág. 7)

Los equipos españoles sufrieron para pasar a la próxima ronda de la UEFA

La tónica que dominó los partidos que los equipos españoles disputaron ayer, correspondientes a la Copa de la UEFA, fue el sufrimiento.

El Real Madrid perdía en Lisboa por 2-1 ante el Spórting, pero hacía valer el gol de ventaja que obtuvo en el partido de ida en el Bernabéu.

El Deportivo de La Coruña sufrió para ganar al Rosenborg noruego, en un partido que llegó

a la prórroga. Tres goles del brasileño Bebeto colocaban el 4-1 definitivo en el marcador y daban a los gallegos el pase a la siguiente ronda.

El Atlético de Bilbao tampoco lo tuvo fácil ante el Anorthosis chipriota, pese al 3-0 final; los hombres de Irureta tuvieron que superar los dos goles en contra del partido de ida y no lo consiguieron hasta el minuto 88.

(Pág. 21)

AL DIA

6 Cuerda: "Mi película no es irreverente".

15 El conflicto del congreso de Huelva recrudece la crisis del PSOE andaluz.

18 La epidemia neumónica se extiende a varias ciudades indias.

19 La Junta rescinde el contrato de la piscina cubierta.



Fernández Lobato, junto al presidente de la FES, Carlos Gila. PENALOSA

El presidente de CECALE critica la "lentitud" en la creación de la Agencia de Desarrollo

José Elías Fernández Lobato, presidente de la Confederación Empresarial de Castilla y León (CECALE), criticó ayer en Segovia la "lentitud" de las Cortes regionales para llevar adelante la creación de una Agencia de Desarrollo Regional.

Fernández Lobato expresó la "preocupación" de la patronal

por este hecho, señalando que si se quiere poner en marcha el pacto industrial "es necesario llevar a cabo esta iniciativa, porque será el cauce más adecuado para facilitar la actividad empresarial, o como aglutinante de otras iniciativas de carácter provincial".

(Pág. 5)

Miércoles
28
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY
Van: 271 días, faltan 94.
Sol: De 07,08 a 19,2.
Luna: De 24,52 a 14,41.
Cuarto menguante a las
1,23 en Cáncer.

SANTORAL

HOY: Wenceslao, Marcial,
Lorenzo, Alarico, Alodio, Anne-
mondo, Ausencio, Doda, Eusto-
quio, Everardo, Caritón, Exupe-
rio, Fausto, Salonio, Silvino, Li-
ba, Baruch profeta.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Duque, Cronis-
ta Lecea, 6. Junto a Plaza Ma-
yor.

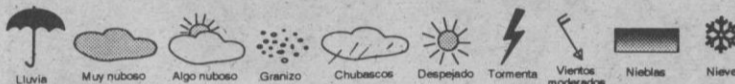
TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	17,4	6,2	0,2
Burgos	15,7	4,9	3,0
León	16,8	10,0	0,3
Palencia	17,5	6,6	
Salamanca	21,2	9,2	
Segovia	19,2	9,8	
Soria	17,8	8,6	2,0
Valladolid	20,4	8,6	
Zamora	22,6	10,0	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, nuboso con chubascos ocasionales, aisladamente pueden ser tormentosos; temperaturas en ligero ascenso, con máximas cercanas a los 18 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 4 y 6 grados; vientos de componente oeste, flojos con intervalos moderados.



ADEMAS

I.P. Formación Profesional

Modificaciones de última hora en el horario de comienzo del curso:

Terceros: 1º de FP 2 (administrativo, electricidad y electrónica), día 29 a las 10,00 h. Cuartos (2º de FP 2): todos, día 29 a las 11,00 horas. Quintos (3º de FP 2): todos, día 29 a las 12,00 h. Curso nocturnos, todos, día 29 a las 18,00 horas.

I.E.S. "Angel del Alcázar"

Comienzo curso.

Día 29. Segundo de FP 2 hostelería y turismo, a las 12,00. Tercero de FP 2, hostelería y turismo y automoción, a las 13,00. Ciclo formativo de cocina, 1º año, 13,00. Módulo de mantenimiento en línea a las 13,00 h. Ciclo formativo de administración y finanzas y ciclo formativo de mantenimiento de automoción a las 13,00 horas. Módulo II de cocina, 2º año, a las 17,00 horas.

I.B. "Andrés Laguna"

Recepción de los alumnos día 29, a las 9,00 horas, alumnos de segundo y a las 10,00 horas alumnos de COU.

I.B. "Giner de los Ríos"

Hoy, a las 10,00 horas primero de BUP. A las 11,00 horas segundo de BUP. A las 12,00 horas, tercero de BUP. A las 13,00 horas, COU.

Los alumnos de 1º y 2º de BUP de la ampliación de aulas de este centro en el colegio "San José Obrero" tendrán el mismo horario de presentación.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Fernando Arias. Hasta el 9 de octubre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

Centro Social Caja Segovia

— Acuarelas. Mª del Carmen Peñas. Hasta el 30 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 20,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los

martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

MADRID

Centro de Arte Reina Sofía

— Clave en las colecciones de mncars. 50 años de obra gráfica. Hasta el 4 de octubre.

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

CONVOCATORIAS

Cultura hispano-judía

II Jornadas sobre Cultura Hispano-Judía, hasta el día 29. Hoy, a las 10,30 horas, "Personalidades judías en las Segovia del Siglo XV". A las 11,30 h. "Los rasgos más importantes de la música judeo-española en la actualidad". A las 19,00 horas mesa redonda sobre "La pervivencia de las tradiciones en las comunidades sefardíes" En el Torreón de Lozoya. A las 21,30 horas, concierto de música judeo-española, a cargo de Judith Cohen.

Semana de Cine de Montaña

Organizada por "Aldebarán"

RECOMENDAMOS

ORQUESTA DE CASTILLA Y LEON

Hoy, a partir de las 20,30 horas, en el Juan Bravo, concierto a cargo de la Sección de Cuerda de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, que interpretará Las cuatro estaciones de Vivaldi, Sinfonía simple de Britten y Danzas populares rumanas de Bartok.

El precio de las localidades, único, es de 1.200 pesetas.

y "Nevero" se va a celebrar d hasta el día 30 la V Semana de Cine de Montaña, en el salón de actos de Caja Segovia. Hoy proyección de audiovisual Chooyu. Tema, Tibet y China. Presenta Mariano Muñoz. Entrada libre, a las 20,15 horas.

XIII Marcha APADEFIM

Se celebrará el domingo 2 de octubre a las 9,00 horas desde la Plaza Mayor, recorriendo 20 km. por los alrededores de Segovia, con llegada a la plaza de Artillería, junto al Acueducto. Abierto el plazo de inscripción, en Obispo Quesada, 4. Por las mañanas de 10,00 a 14,00 horas y por las tardes de 17,00 a 20,00 horas

AVISOS

Mujeres Alcázar

Mañana, a las 19,30 horas, en la sede de la Asociación de Mujeres Alcázar, en el mercado de La Albuera, tendrá lugar la reunión fin de mes, con la impartición de una charla sobre experiencias en Argentina, del Año Internacional de la Familia, con proyección de diapositivas.

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a los vecinos de Navas de Oro y su comarca que hoy, en horario de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Guardias Médicas de Navas de Oro, a cargo del Equipo de Extracciones del Servicio de Hematología del Hospital General.

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

BONOLOTO

Martes, 27

4 8 26 35

40 Com. 46 Rein. 9 43

Lunes, 26

16 20 24 30 39 49 Com. 28 Rein. 0

Viernes, 23

2 8 21 37 43 48 Com. 10 Rein. 9

Miércoles, 21

11 21 27 32 33 39 Com. 8 Rein. 2

PRIMITIVA

Sábado, 24

7 8 17 25 32 35 Com. 26 Rein. 2

Jueves, 22

12 14 30 40 42 49 Com. 39 Rein. 9

ONCE

Martes, 27

95.805

Lunes, 26 Viernes, 23
30.174 81.876
Serie 017

Jueves, 22 Miércoles, 21
33.640 93.498

La radio

BLANCA GIMENO

No hace mucho la Asociación de la Prensa de Madrid organizó un homenaje a la radio. Con motivo de este acontecimiento la radio-difusión se convirtió en el centro de atención de numerosos comentarios y artículos periodísticos.

Afirman los trabajadores del medio que la radio es el sistema de comunicación más directo, más próximo y más verdadero porque apenas hay barreras entre el locutor y el oyente. No obstante, y sin negar lo anterior, tengo para mí que su principal mérito reside en su capacidad de libertad, en su capacidad de independencia con respecto a los mandarines de turno. "Prensa sin papel y sin fronteras" la definió acertadamente Lenin. Es verdad que en un principio fue brutalmente manipulada y quizás el ejemplo más perverso sea el del doctor Goebels, que intoxicaba diariamente a los súbditos del III Reich a través de miles de receptores.

Peró posteriormente gracias al avance tecnológico y a su rápida difusión, la radio adquirió ese aire de independencia que ya nunca le abandonaría. Recuérdese a este respecto que, a pesar de la férrea censura de la dictadura franquista, muchos españoles,

amparados en su intimidad familiar y protegidos por el grosor de las paredes de sus casas, respiraban los aires de la libertad y esperanza que les emitía todas las noches la BBC de Londres o Radio París.

Desde hace unos 60 años la radio ha sido testigo informativo directo de acontecimientos de importancia cotidiana y de importancia capital. En España prestó un inestimable servicio aquel 23 de febrero de infausto recuerdo: Cuando todos los ciudadanos estábamos paralizados de miedo, cuando el perplejo periodista no sabía a qué atenerse a la hora de escribir su crónica para el día siguiente, cuando la televisión sustituía su habitual y nunca tan esperado tele-diario por una película cuyo título dudo mucho que algún español recuerde, la radio, adaptándose a la velocidad de los acontecimientos, nos fue dando puntuales noticias de todo cuanto iba sucediendo. Hasta tal punto llegó su eficacia que al fallido golpe de Estado de Tejero se le llamó también "el golpe de los transistores".

Aunque desde la década de los 50 quedó postergada por la aparición de la televisión, de modo que prácticamente sólo se oía cuando los televisores callaban, actualmente, ante

una TVE ejemplo de chabacanería y de vergonzosa sumisión al poder, la radio ha vuelto a ser protagonista del acontecer diario.

Una reciente encuesta realizada por el sociólogo Amando de Miguel ha puesto de manifiesto que cada vez se incrementa más el número de españoles que oyen la radio y que el mayor porcentaje de ellos completa su información con la lectura habitual de los periódicos. No obstante, hay personas a las que no parece gustarles la independencia de la radio y, no pudiendo quizás hacer otra cosa, se dedican a tildar de "desestabilizadores del sistema democrático" los comentarios de algunas emisoras no sometidas al partido del poder.

A estas personas en cuestión habría que recordarles que la democracia es diálogo y consenso; que es función democrática no sólo apoderar, sino también vigilar y controlar el cumplimiento de la legalidad y que donde sólo hay unanimidad, frecuentemente anida el totalitarismo, auténtico enemigo de la democracia. Habría que recordarles finalmente que la radio es giratoria y pluralista, por lo que basta mover el dial para encontrar emisoras para todos los gustos y disgustos.

La dualidad humana en guerra

MOISES OLMOS

Cuando tanto se habla y escribe sobre la "planificación familiar", todos, en mayor o menor medida, nos sentimos aludidos, pues todos, con mejor o peor fortuna, formamos parte de una familia. Todos tenemos referencias hermosas y no pocas feas, pues nada que dependa del hombre alcanza la perfección. Lo que nadie, a la vista de la historia humana, puede poner en duda es su razón de ser y lo mucho que ha contribuido a poner al hombre donde está.

Peró el hombre, por lo que no cuenta su historia, tiende a cerrarse y abrirse por necesidad o capricho de los tiempos. Gobiernos y potestades hay que, creyéndose administradores de sus gobernados o fieles, manipulan el suyo. Así vemos cómo España, que hasta hace poco estimulaba las familias numerosas, ahora, respondiendo a un espíritu progresista, pretende reducir su crecimiento.

¿Qué países, con una acentuada gobernabilidad asumida por los ancianos, propician el crecimiento demográfico en sus dominios para utilizarlo como masa sobre la que sostener su prepotencia! ¿Qué padres, presuntamente dignos y generosos, so pretexto de "tener muchos hijos a los que mantener", justifican acciones poco o nada honradas y, desde luego, poco generosas! ¿Qué reyes, por ejemplo Fernando I, pretendiendo ser padre por igual de sus tres hijos, arma una tragedia con la división de su reino, por cuyo motivo, después tuvieron que morir muchos soldados para reunificarlo!

¿Qué los padres se deben a los hijos? Cierito, ¡pero cuántos padres han manchado su dignidad profesional y de hombres de bien por favorecer a hijos y familiares? Incontables e inimaginables. Por lo tanto, a la familia dejémosla estar donde está. No la movamos demasiado porque

no aguanta un juicio purista. Se cuece mucho egoísmo en el seno de la familia, y el egoísmo es el mayor enemigo de toda honrada convivencia.

Las guerras, juntamente con las pestes, han sido los grandes frenos a ese crecimiento demográfico que ahora padecemos. Pero en la mente de una sociedad aburguesada, esas plagas están descartadas. Ahora se recurre a otro tipo de frenos, más sofisticados, más científicos; pero queda por ver si son más honrados.

Algo sobra

Hoy el interés colectivo está centrado en prolongar la vida de los nacidos y evitar que otros muchos nazcan: No queremos ser relevados... Estamos conformes con mantener un excesivo contingente de ancianos, pero no queremos muchos niños. ¿Quién estorba a quién?

Porque lo que se está poniendo de manifiesto es que algo falta —espacio habitable— o algo sobra —estómagos humanos—. Nuestro Universo no puede digerir tanta mugre como tanto individuo, a lo largo y ancho del mundo, genera. El hedor, en mil formas, nos asfixia, y los marginados emporcan nuestro idílico paisaje. Siendo la vida de todo humano un pasajero accidente cuyo principio y fin casi se tocan, ¿no debiéramos relativizar un poco nuestra existencia?

¿Qué los fundamentalistas piden más futuros jóvenes? También los generales, cuando están en campaña, piden más soldados. ¿Qué no es ética una política restrictiva por parte del hombre? Tampoco lo es pedir esfuerzo a otros —cosa que hacen los evangelizadores— para mantener los excedentes.

El árbol —espíritu en alto— y la vaca —masa horizontal— siempre estuvieron en guerra. En el equilibrio, los dos encuentran acomodo. Busquémoslo... si somos capaces.

La Fuencisla, con los ancianos

ASUNCION R. LINARES (Residencia Provincial de Ancianos)

Extensa y expresiva es la información publicada en EL ADELANTADO relativa al traslado a su santuario de Ntra. Sra. de la Fuencisla. Pero esta comunidad de ancianos tiene algo más que añadir. Hemos vivido —y somos unos 70 ancianos, gran parte inválidos—, el verano festivo segoviano sin que ningún organismo oficial, ni asociaciones de barrio —incluida la de nuestro vecino y querido San Lorenzo— haya pensado en acercarse a nosotros para complacernos...

Por ello, expectantes ante el anunciado traslado de nuestra Virgen, pasando por la carretera que divisamos desde nuestras ventanas, nos vimos gratamente sorprendidos por la parada que efectuaron frente a nuestro edificio. Parada no fortuita puesto que nos ofrecieron cánticos y

bailes, magistralmente interpretados por coros de chicas, magníficamente ataviadas, lo que engrandecía más la actuación.

¿Cómo expresar la alegría que tal acto nos causó? ¡Inolvidable recuerdo guardaremos de la presencia de nuestra Virgen y acompañamiento! Por el hecho de habernos tenido presentes —en este acto de acercamiento a un colectivo inválido, ávido de satisfacción— queremos dar las más sinceras gracias a quienes dispusieron el acto de acercarnos a nuestra Virgen y, en particular, a doña Carmen, profesora de danza y genial directora, que sabemos que puso interés en que sus alumnas nos deleitaran. Y pedimos a Ntra. Sra. de la Fuencisla que depre a todos su bendición y les proteja de cualquier mal. ¡Así sea!

Profesiones verdes para un futuro rosa

FRANCISCO ARIAS SOLIS. Secretario general "Foro Libre"

La ecología ha dejado de ser una palabra sonora en boca de catastrofistas. Por eso, cuando su deterioro produce goiteras en la vida cotidiana, han surgido eco-abogados, eco-consultores y eco-ingenieros capaces de reconducir para la defensa del medio ambiente el trabajo remunerado: profesiones verdes para un futuro rosa.

En la actualidad ciertas especies de fauna y flora desaparecen con la destrucción de su hábitat o por los plaguicidas; proliferan las mareas negras con o sin guerra del Golfo; tanto la tala feroz como las lluvias ácidas devoran bosques y los incendios forestales terminan con las masas arbóreas que van quedando; no cesa la invasión de residuos nucleares y catástrofes como la de Chernobyl dicen mucho, a cada paso, de las amenazas que trae consigo el desarrollo tecnológico incontrolado. La ecología ya no es un cuento con moraleja para niños. Ni una postal con remite en las playas vírgenes del Caribe.

Y, por ello, han surgido en España modos de militancia activa que no siempre se basan en la dedicación abnegada del idealista, capaces de reconducir hacia el bien ecológico el trabajo remunerado. Hoy, los ecologistas piensan que cada vez hay menos excusa para no ejercer de

guerrilleros e incluso de mercenarios en favor del planeta Tierra. Cualquiera ingeniero, agricultor o abogado puede no sólo aportar, sino salvar la tierra con su trabajo.

Va en aumento el número de profesionales de la ecología existentes en España. Y comenzando por un sector tan básico como el alimenticio: panaderos de tahona integral, chefs de cocina vegetariana y agricultores biológicos entre otros, amén de médicos naturalistas, pequeños comerciantes de papel reciclado o productos naturales y artesanos. La mayoría de ellos después de recuperar viejos oficios o de reconvertir otros ya existentes; compartiendo en todo caso una misma filosofía con los técnicos de nuevo cuño que, desde hace quince años y para licenciados universitarios forman la Escuela Superior de Tecnología, único centro de momento autorizado a darles títulos oficiales: técnicos paisajísticos, inspectores de medio ambiente y expertos en el tratamiento de residuos sólidos y de aguas.

Eco-abogados

Aunque la naturaleza nunca puede ser culpable de delito, también necesita eco-abogados defensores que hablen por ella mientras guarde silencio, antes que pierda la paciencia y desen-

cadene catástrofes.

La Comisión de la Unión Europea edita su Libro Verde y un Diario Oficial sobre agresiones puntuales. Pero hay quien opina que mientras premie y no exija el lanzamiento de eco-productos al mercado, estamos aún lejos de la reconversión deseada. Sin embargo, hay que admitir que está de moda el consumo de productos ecológicos, como antes lo estuvo el de productos light.

De pronto ha sido declarado el "Día de la Compra Verde", los fabricantes de detergentes se jactan de que sus productos laven sin fosfatos, los fabricantes de conservas, paradójicamente, han declarado la guerra a los conservantes, las pilas han dejado de contener metales pesados, los "amigos del ozono" han invadido las estanterías de los hiper, no hay bote que se precie que no lleve una anilla ecológica, no queda envase que no sea biodegradable y fotodegradable...

De pronto todos tan amigos. Todo nos conocemos de habernos criado juntos entre las margaritas y de haber sido educados por el viento escondido entre los árboles y el correr del agua de la corriente clara. Por ello, todos decimos con el poeta: "Los que dieron sentido y sentimiento / de la verdad, en mi infancia / a mi corazón que sueña todavía / como entonces soñaba."

La oferta del Gobierno

El simple hecho de que, en una Cámara parlamentaria del Estado, se hablaran dos lenguas españolas distintas al castellano, convirtió la sesión de ayer del Senado —y no es hipérbolo— en una jornada histórica. Los símbolos son muy importantes, especialmente cuando las circunstancias históricas han ayudado a conformarlos y a reafirmar su condición de tales. Posiblemente resulte difícil, para los castellanoparlantes, calibrar la importancia de este sencillo hecho plurilingüístico, pero que haya podido tener lugar dice más que todas las retóricas al uso del nuevo talento y de la voluntad integradora de la España que nace con la Constitución del 78. Por vez primera, en un foro oficial, unas lenguas españolas no son expulsadas de su condición de tales, sino integradas y asumidas como parte del patrimonio común. Es un dato significativo y era un dato necesario, al margen de que, en la vida de relación política, los españoles nos comunicamos y nos entendamos en el idioma que nos es común a todos. Esta concepción plural e integradora de una España que no excluye a nadie, constituyó el eje central de la larga alocución del presidente del Gobierno, que retomó un discurso "nacional" que parecía haber olvidado en su obsesión por contar con el apoyo nacionalista que le permitiera seguir en el poder.

(Editorial "Diario 16")

Senado autonómico

Por un momento, cuando el Gobierno, presidentes autonómicos y senadores se colocaron los auriculares de la traducción simultánea para oír el discurso de Jordi Pujol en catalán, dio la impresión que en la sesión autonómica de la Cámara Alta iba a crecer la tensión. Iba a caminar hacia un diálogo de sordos o a reproducir, a menor escala y por el campo de los reproches y la insolidaridad, los andamiajes comunicados por la proliferación de lenguas en la bíblica Torre de Babel.

No fue así. El Senado, con un debate elefantásico, discurso tras discurso y muchos de ellos provincianos (¿y de lo mío qué?), volvió a demostrar su inoperatividad castigando con su pesadez y falta de agilidad a los propios protagonistas de la sesión. ¿Este es el futuro que le espera a una Cámara "territorial", con diecisiete grupos parlamentarios, más los partidos y el Gobierno Central? El problema autonómico no está en el futuro del Senado sino en la unidad nacional y en de los desequilibrios del pacto del Gobierno PSOE-CiU.

Un pacto que el Gobierno temió que fuese objetivo político del debate y motivo de tensión. Pero no fue así en la primera jornada, porque tanto el Gobierno como el PP eludieron el fondo de la cuestión y porque Jordi Pujol no apretó.

(Pablo Sebastián "El Mundo")

Recuperación económica

Hoy comienzan en Madrid las reuniones previas a la asamblea anual del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial. Hasta los días 4 al 6 de octubre, en que se desarrolla la asamblea propiamente dicha, Madrid, convertida en capital de la economía mundial, va a ser escenario de múltiples reuniones y encuentros entre personajes de los que dependen tantos asuntos trascendentes para el desarrollo de los pueblos. Una idea de la magnitud de este encuentro internacional la da el hecho de que asistan unas 15.000 personas, de las que 4.000 serán delegados y 180 ministros de Economía y gobernadores de bancos centrales. El acontecimiento, como noticia, será cubierto por 2.000 periodistas acreditados. Uno de los actos previos de mayor importancia se celebrará el miércoles. Se trata de la presentación del informe del Fondo Monetario Internacional sobre la evolución de la economía mundial.

Michel Candessus, director general del FMI, ha efectuado unas importantes declaraciones a "La Vanguardia", en las que se muestra muy optimista sobre la evolución de la economía mundial: "Vamos hacia un pronóstico —ha dicho— que sin ser de un entusiasmo loco es positivo, con un crecimiento mundial en 1995 de, poco más o menos, el 3,5 por 100, algo por encima del promedio de los últimos 20 años".

(Editorial "Ya")

La España plural

El Senado español vivió ayer una jornada histórica. Por primera vez en este país, una institución emanada de la soberanía nacional desarrolló sus trabajos en las lenguas vernáculas de las nacionalidades y regiones autónomas, españolas todas como el castellano. Los idiomas propios de Galicia, Cataluña, Comunidad Valenciana y Mallorca han sido empleados con naturalidad en Madrid por los respectivos presidentes autonómicos. Hay que lamentar la ausencia de la más antigua de las lenguas de la Península, el euskera. Los responsables de este vacío han preferido especular con ventajas electorales a corto plazo a hacer acto de presencia con todo el peso que la larga historia de España otorga a sus representantes.

La expresión de la pluralidad lingüística de España habría quedado en una cuestión meramente formal y protocolaria de no ser por el contenido de las intervenciones. Algunos de los discursos registrados en la primera jornada del debate pueden calificarse de muy importantes, quizá de históricos, empezando por el del presidente del Gobierno catalán, Jordi Pujol. El presidente de la Generalidad, presentado con frecuencia como la imagen de un nacionalismo particularista e incluso antiespañol, defendió con convicción y credibilidad su catalanismo solidario.

(Editorial "El País")

La sinceridad de Arzallus

Tiene razón Ardanza. El presidente del PNV, Javier Arzallus, ha formulado una obviedad cuando ha dicho que los nacionalistas vascos nunca han sido ni serán leales a la Constitución. A la Constitución ni a nada. Tampoco, al pacto de Ajuria Enea, que cada día viola Arzallus con su manifestado propósito de "dialogar" por libre con Herri Batasuna y, preferiblemente, con ETA. Pero esa obviedad, con todo, es de agradecer, aunque sólo sea para ilustración de ingenuos.

Es también obvio que el dirigente nacionalista ha aprovechado la oportunidad de Alderdi Eguna, o Día del Partido, para desactivar la virtualidad que hubiese podido tener el debate senatorial sobre las autonomías. La cosa es tan burda, que casi da bochorno comentarla. El PNV sabotea esta oportunidad de contrastar opiniones porque no le interesa ninguna reforma constitucional de la regulación autonómica y menos aún que lo impliquen en ella. Se trata de dejar claro que los nacionalistas vascos no participaron en la génesis de la Constitución y, por tanto, no van a contribuir a su modificación posible, en ninguno de sus aspectos, ni siquiera el título VIII.

Una vez más, los nacionalistas vascos han sido más sinceros que los pujolistas, es decir, para ser exactos, menos hipócritas.

(Lorenzo Contreras "ABC")

EL QUIOSCO

González está dispuesto a reformar la Constitución

Madrid/Barcelona, (Efe).— El anuncio de Felipe González de que está dispuesto a reformar la Constitución sin cuestionar el modelo autonómico era una de las noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

EL PAIS titulaba "González pide lealtad a la Constitución y propone abordar la reforma del Senado", EL MUNDO resaltaba "González anuncia que está dispuesto a negociar la reforma de la Constitución" y DIARIO 16 decía "González dispuesto a reformar la Constitución, pero sin cuestionar el modelo autonómico".

Mientras YA indicaba en primera página "González rechaza modificar el actual modelo autonómico", ABC dedicaba su portada a una foto del Rey, con el titular "España, España".

"El juez de Filesa cita a Galeote y a altos cargos del BBV" y "La Policía vigila en la India a médicos y enfermos de peste neumónica para que no huyan" son otros de los titulares incluidos en la primera de EL PAIS. EL MUNDO agregaba "Seguidores de Aristide se apoderan del norte de Haití tras el repliegue de los hombres de Cedrás" y "Ciscar propone anular el congreso que ganaron los guerristas en Huelva".

DIARIO 16 señalaba también en portada "Los guerristas presentan varias enmiendas a un proyecto de ley del Gobierno", "La población en armas toma un distrito al norte de Haití" y "Ae-

ropuertos Españoles concedió una obra de 10.000 millones a la empresa de un falso militante del PSOE".

YA recogía además en su primera página "La variedad lingüística de España se escuchó por primera vez en el Senado" y "Todos los partidos reprueban la deslealtad constitucional del PNV".

EL MUNDO comentaba en su editorial el debate de la Asamblea General de la ONU y criticaba el discurso del presidente norteamericano, Bill Clinton, al que tachaba de retórico y poco realista.

Fondo Monetario

YA opinaba sobre la asamblea anual del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, que comienza ayer en Madrid, y destacaba la magnitud e importancia del encuentro. Según el diario, el FMI se propone responder a la pregunta de cómo hay que actuar para que la recuperación sea duradera, evitando los errores y disparates de anteriores ocasiones.

EL PAIS, ABC y DIARIO 16 dedicaban artículos de opinión al debate autonómico. El primero sacaba la conclusión tras el debate de ayer de que "las tensiones entre regiones son menores de lo que quisieran los apren-



El presidente del Gobierno no cuestionará el modelo autonómico. A.S.

dices de brujo que se dedican a atizar los peores instintos para separar a unos españoles de otros".

Para ABC "la España de las autonomías es uno de los mayores logros de nuestra Historia contemporánea y representa, en su arquitectura política, un edificio común en el que todos están representados", y añadía que la clave de la reunión tiene dos palabras: "unidad y solidaridad". DIARIO 16 destacaba que el

presidente del Gobierno, Felipe González, retomó en el debate un discurso "nacional" que parecía haber olvidado en su obsesión por contar con el apoyo nacionalista".

Autonomías

El debate en el Senado sobre el estado de las autonomías era la información que ocupaba ayer más espacio en todas las portadas de la prensa de Barcelona. EL PERIODICO resaltaba "Fe-

lipe ofrece al Senado reformar la Constitución", "Clinton anuncia el fin de las sanciones que impuso a Haití", "Policías argelinos abaten a tiros al líder del principal grupo terrorista", "Galeote, Ybarra y Asiaín declararán como inculcados en el Caso Filesa", y "Eguigaray prevé la creación de empleo industrial neto este año".

Bajo el título de "El Senado empieza a ser útil para algo", su editorial decía que el Senado inició el lunes su intento de convertirse en una Cámara verdaderamente territorial, y que de momento todo ha sido flor de un día, porque las cosas no pasaron de ahí.

Grupo Islámico

LA VANGUARDIA titulaba "El Senado abre la vía de un nuevo impulso autonómico" y "Abatido a tiros en Argel el líder del Grupo Islámico Armado". Decía su editorial que el debate del Senado sobre el estado de las autonomías pasará a la historia porque asitió el presidente del Gobierno, Felipe González, y porque se hablaron las lenguas propias de las distintas comunidades.

AVUI en primera página publicaba "Pujol explica en el Senado que no se ha resuelto el encaje de Cataluña", "Seat propone reducir las regulaciones a cambio de trabajar siete días más", "Los empresarios catalanes dan por finalizada la recesión económica" y "El presidente Clinton levanta las sanciones de EE.UU. contra Haití".

EL DEBATE EMPRESARIAL

El presidente de CECALE criticó la "lentitud" de las Cortes para aprobar la creación de este organismo

Fernández Lobato: "La Agencia de Desarrollo Regional puede aglutinar otras iniciativas"

El presidente de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE), José Elías Fernández Lobato, criticó la "lentitud" de las Cortes a la hora de llevar adelante la creación de la Agencia de Desarrollo Regional. Fernández Lobato señaló que este organismo podría aglutinar en un futuro iniciativas provinciales como el Pacto por Segovia o "Salamanca emprende".

M.GALINDO

La junta directiva de la patronal castellano-leonesa se reunió ayer en la sede de la Federación Empresarial Segoviana (FES) con el fin de analizar el actual momento económico de la región, así como las futuras repercusiones en el empresariado de las nuevas modalidades tributarias que se anuncian en los futuros Presupuestos Generales del Estado referidas a las cotizaciones a la Seguridad Social y al aumento en los tipos de IVA.

Fernández Lobato expresó la preocupación de CECALE por la "lentitud" con la que los partidos políticos regionales están abordando la creación de la Agencia de Desarrollo Regional, uno de los logros más significativos del Acuerdo para la Dinamización Industrial firmado por el Gobierno regional y los agentes sociales.

"Si queremos que el pacto industrial tenga vigencia, es necesario poner definitivamente en marcha este órgano —afirmó—, porque, sin ser una panacea, será el cauce más ade-



El presidente de CECALE, junto a Carlos Gila en la conferencia de prensa.

M.GALINDO

cuado para la realización de gestiones o la información sobre recursos que faciliten el trabajo del empresario".

El presidente de la patronal regional señaló que la agencia podría aglutinar proyectos que otras provincias están desarrollando para el relanzamiento industrial, poniendo como ejemplos el Pacto por Segovia o "Salamanca emprende".

"Estas iniciativas me merecen todos los respetos —manifestó—; pero creo que la agencia

podría aglutinar iniciativas que a veces se pierden en discusiones y estudios que a veces sobran. Sin poner en duda que estas actuaciones puedan tener resultados satisfactorios, creo que tiene mayor interés el desarrollo de la agencia".

Cámaras de comercio

Uno de los asuntos debatidos ayer en la directiva de CECALE fue la nueva relación de los empresarios con las Cámaras de Comercio; que en la actualidad

se encuentra en un periodo de confusión debido a la sentencia del Tribunal Constitucional que recoge la no obligatoriedad del pago a las mismas.

Fernández Lobato manifestó su "absoluto respeto" por el funcionamiento y la labor desempeñadas por las instituciones camerales, señalando que el Gobierno debe resolver la actual situación legal de indefinición con una legislación que armonice las relaciones entre ambos colectivos.

La recuperación económica será "más lenta"

M.G.

El asunto más importante de los tratados en la reunión de la directiva de CECALE fue el referido al análisis del actual momento económico por el que atraviesa la región. Sobre este aspecto, los empresarios dieron a entender un moderado optimismo en lo que se refiere al tirón que ha supuesto el "boom" del sector turístico y la favorable situación del comercio exterior.

Este optimismo debe ser considerado de forma parcial, en opinión de Fernández Lobato, ya que la recuperación económica será "más lenta" en Castilla y León que en el resto de las comunidades autónomas, debido a que los sectores turísticos en la región "no tienen el peso específico que tienen en otros puntos del país", y la actividad industrial "no es netamente exportadora".

Con respecto a la negociación colectiva, el presidente de CECALE señaló que todavía existen algunos convenios que no han sido cerrados, aunque la banda salarial media de negociación se ha situado en un 3,88 por ciento, con una cláusula de revisión de un 4,5 por ciento y una jornada media laboral de más de 1.800 horas, cifras que, en opinión de Lobato, equiparan a la región con Europa.

Los empresarios apoyarán la iniciativa de la FES sobre la alternativa al TAV

M.G.

En su reunión de ayer, la junta directiva de CECALE decidió mostrar su apoyo explícito a la propuesta de la Federación Empresarial Segoviana (FES) sobre la alternativa al trazado del Tren de Alta Velocidad (TAV).

En este sentido, Fernández Lobato manifestó que "no sería una posibilidad descabellada" el hecho de que Segovia pudiera contar con una parada alternativa. "En la línea Madrid-Sevilla, ya existen paradas en ciudades como Ciudad Real —dijo—, y creo que, sin entrar en valoraciones medioambientales", esta provincia debería contar con una parada con mucho más sentido.

Por otra parte, Carlos Gila dio algunos detalles de la reunión mantenida con los presidentes de las agrupaciones empresariales segovianas, en la que expuso el nuevo diseño organizativo de la Federación.

Sin profundizar en exceso sobre el contenido del encuentro,

Gila Lorenzo señaló que en este primer encuentro se ha intentado profundizar en los "modos de actuación" de las distintas agrupaciones, de manera que se pueda llegar a soluciones conjuntas.

En esta primera toma de contacto de Gila con las patronales tras la tormentosa última asamblea de la Federación, también fue presentado un esbozo de los presupuestos que regirán en el próximo año, que podrían ascender a los 17 millones de pesetas.

Sobre este aspecto, Gila Lorenzo manifestó que es un proyecto "que hay que perfeccionar", subrayando su interés por llevarlos a una asamblea para su aprobación en el próximo mes de octubre.

Fuertes desde la base

José Elías Fernández Lobato quiso también expresar su opinión sobre la futura estructura organizativa de las federaciones empresariales, afirmando que deben ser "fuertes desde la base".

El presidente de CECALE manifestó que las organizaciones empresariales deben tener "unos órganos de representación nacional decisorios", con participación en todos aquellas instituciones de carácter nacional, regional, provincial y local.

Asimismo, valoró el papel de las organizaciones territoriales, señalando especialmente la aportación de las agrupaciones empresariales, "con un funcionamiento independiente derivado de su personalidad jurídica".

"En el punto medio debe estar la virtud —manifestó— y por encima de todas las agrupaciones debe haber un presidente y una federación de todos que sea la "casa común" en la que los empresarios puedan encontrar apoyo y ayuda".

Asimismo Lobato insistió en la importancia de la puesta en marcha de un plan cuatrienal de formación y fomento del empleo que se desarrollará en la región hasta el año 1999.



Gila Lorenzo encontró el apoyo de CECALE sobre el TAV.

PENALOSA

José Luis Cuerda sigue dirigiendo en Pedraza su última película: "Así en el cielo como en la tierra", una historia que transcurre en el cielo que queda exactamente encima de España, que es un pueblo y sus habitantes son los que estamos acostumbrados a ver en los pueblos, pero el alcalde es Dios, San Pedro es el comandante de puesto de la Guardia Civil y el maestro es San Isidoro de Sevilla, que fue un hombre muy sabio. Según el guión, Dios anda deprimido y convencido de que todo lo que ha hecho le ha salido mal, Jesucristo va al psicoanalista y la Virgen está separada de San José. Mientras, Cuerda piensa que no es "irreverente".



José Luis Cuerda, con barba, prepara una de las escenas del rodaje con el actor Luis Ciges, ataviado con traje negro y boina.

PEÑALOSA

Continúa en Pedraza el rodaje de "Así en el cielo como en la tierra"

Cuerda dice que su película le podría encantar a Santa Teresa de Jesús

AURELIO MARTIN

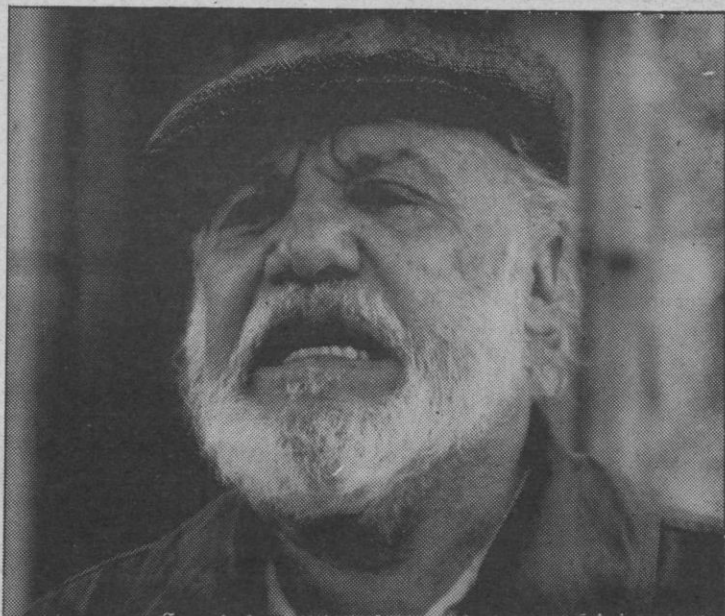
En la película, San Pedro es Paco Rabal, un sargento de la Guardia Civil, que lleva el orden en el cielo. Sin embargo este actor, uno de los más premiados de la cinematografía española, reconocía ayer que no deja de ser un poco extraño un agente de la Benemérita con barba —que la necesita para otra película que rueda paralelamente a ésta—, pero Cuerda ha accedido a que la lleve.

Por eso, su papel comienza cuando un alma llega al cielo y le pregunta quién es, a lo que él contesta que San Pedro. El alma insiste en que cómo va a ser el portero del cielo con un tricorno y el santo le pregunta "¿pero cuando has visto un guardia civil con barba?".

En unas declaraciones a este periódico, José Luis Cuerda, al hablar de la posible polémica que pueda levantar este largometraje dijo que "lo de reverente o irreverente depende de quien la vea y con qué ojos se vea".

"Esta —dijo— es una película que le podría encantar a Santa Teresa de Jesús pero dudo mucho que le gustase a monseñor Escrivá de Balaguer, pero eso ya va en gustos, cada uno... Yo no pretendo que sea reverente ni irreverente. La palabra reverencia me repugna en sí porque creo que no hay que ser reverente con nada y, por lo tanto, no hay reverencia posible".

"Hay que ser muy respetuoso con todos, incluso con los que hacemos películas de este tipo que no pretenden, en absoluto, herir a nadie y quien se sienta herido, no sé... También podían hacer una consideración y es en qué medida los seres humanos



El actor Francisco Rabal, es San Pedro, un guardia civil con barba.

PEÑALOSA

nos hayamos podido sentir heridos históricamente por el papel que haya jugado la Iglesia, o que sigue jugando, y no pasa nada", agregó.

Equilibrio de fuerzas

En opinión del director de películas como *Amanece que no es poco*, *La marrana* o *El bosque animado*, se trata de un equilibrio de fuerzas, pues cosas que hacen unos no les gustan a otros, "pero en cualquier actividad humana ocurre eso y, en momento que se ponen en juego sentimientos y creencias hay quien puede sentirse herido".

"Siempre está la libertad de no ir a ver las cosas —añadió—, de no hacerlas caso. Quien crea que ver esta película puede molestar a sus creencias, desde ¡ya!, le digo que no vaya a verla. Además, aconsejando esto, estoy seguro que irán todos".

Preguntado si este trabajo guarda relación con algunas de sus últimas películas, José Luis Cuerda dijo que quizá es el mismo tipo de humor, "pero es distinta porque tiene un argumento más trabado que *Amanece...* Quizá el punto de vista inicial sea lo chocante, que el cielo sea un pueblecito".

Tras hacer hincapié en que no escribe lo primero que se le ocurre, indicó que todas las religiones del mundo han hecho una trasposición de los anhelos humanos para trasladarlo a la otra vida.

"Los mahometanos —afirmó— esperan encontrar aquello lleno de mujeres, el olimpo griego estaba lleno de seres con pasiones como las humanas, pero más fuertes todavía. En definitiva, la idea que todo ser humano se hace de otra vida, de una vida eterna o más allá de la terrenal es

siempre una trasposición de lo que estamos viviendo aquí".

Para Antonio Gamero, ésta será la 239 película que rueda, aunque nunca había tenido un papel como el de ahora: "Director de la banda de música del cielo, un papel muy gracioso, porque intenta enseñar a los serafines, ángeles y arcángeles todas las canciones sacras que se han hecho a partir de la Biblia y no hay manera, no aprenden nunca, siempre lo hacen fatal, con lo cual yo me cabreo como una mona".

A Gamero le gusta la película, no es la primera vez que trabaja con Cuerda, pero matiza: "Yo no sé si va a ser un poco irreverente, porque la gente es muy quisquillosa con la cosa sacra o política, pero para mí es una comedia sin mayor trascendencia en el plano religioso".

"Creo que, a lo mejor, puede molestar a gente, aunque yo no me sentiría molesto. Es una parodia muy graciosa con un transcurso de comedia muy divertido y creo que no se debe molestar nadie con esto", agregó.

La actriz M^a Carmen Ramírez encarna el papel de la Virgen María, que según el guión está separada de San José. "Es un personaje extraño y divertido —indicó—. De momento no he podido rodar con San José (Manuel Alexandre), no por la separación, sino porque no hemos coincidido. El guión es increíble, divertidísimo, muy complicado de hacer, pero me parece que va a dar un resultado fantástico, además tiene un reparto excelente".

"El público se lo pasará muy bien, como nosotros, o mejor...", subrayó.

Ciges se ríe y Mónica Molina lo pasa bien

A.M.

Luis Ciges —el alma de Luis Matabanés, un alma noble con problemillas de alcohol, que es el primero en presentarse al Juicio Final— se ha reído mucho leyendo el guión, porque lo considera muy singular.

"Yo no he visto ninguna película que tenga este planteamiento, fuera del chico, de la chica, del romance. Aquí no, intervienen hasta 60 personas haciendo motines. El que va al cielo, el que no va, el cielo donde está...", reconoció.

Sobre su trabajo como actor, Ciges, que se retiró del cine durante cuatro años porque "me di cuenta de que no me gustaba, después de ser realizador de televisión durante once años y echarme por rebelde", señaló que "yo no pongo entusiasmo, pongo la cara, el tipo, y que salga como salga, Dios dirá. No me estudio el papel antes ni me dedico a Stanislavsky".

Mientras, Mónica Molina habla de su personaje: "Lola, la chica que en el cielo reúne todas las cualidades como para ser elegida y la va a anunciar el arcángel San Gabriel y se niega, porque piensa que Dios es un señor muy mayor y ella quiere un San José jovencito y estúpido. Es muy gracioso y divertido, la verdad es que nos lo estamos pasando bien rodando esto".

Fueron renovadas las dos vicepresidencias y la secretaría

La Caja de Ahorros "cierra heridas" en su último consejo de administración

"A partir de ahora, hay que trabajar en bien de la propia entidad". Esta frase, pronunciada por el reelegido secretario del consejo de administración de la Caja de Ahorros de Segovia, José María Sanz resume el talante constructivo que reinó en la última reunión del organismo rector de la entidad de ahorro, en la que fueron reelegidos en sus cargos las dos vicepresidencias y el propio secretario.

M.G.

La reunión de los 15 miembros del consejo de administración de Caja Segovia estuvo precedida por los continuos rumores sobre la intención de su presidente, Octaviano Palomo, de modificar la estructura directiva de este organismo sustituyendo al actual secretario, único representante político del CDS, por una persona más afín.

Sobre este aspecto, Octaviano Palomo rechazó de forma categórica cualquier intencionalidad suya en este sentido, ateniéndose en todo momento al carácter colegiado del consejo.

"Tanto el puesto de secretario, como las dos vicepresidencias fueron puestos en su día a disposición del consejo —explicó Palomo—, y al ejercer este derecho debo exponerlo ante este organismo, ya que por su carácter colegiado es quien tiene la última palabra. De todos modos, como presidente no puedo, ni debo, ni quiero proponer un secretario por las buenas cuando es el consejo el que tiene que hacerlo; en este sentido no quiero que haya malos entendidos".

"Nunca he pretendido llevar mi gestión a terrenos personales —dijo en relación a su presunta animadversión contra José María Sanz— y si pone su cargo a disposición del consejo, no soy quién para

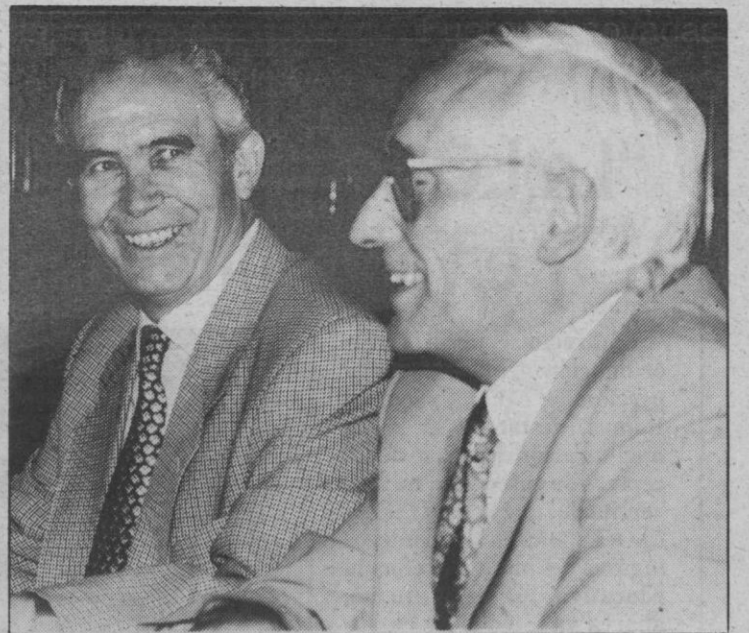
decir si vale o no vale o proponer otro candidato".

"Cerrar heridas"

Por su parte, el reelegido secretario del consejo de administración se mostró tajante en

sus opiniones con respecto a este asunto, manifestando que en el consejo celebrado el lunes "se cerró una herida que estaba abierta".

"Lo que tenemos que hacer los miembros de esta institución es trabajar por la Caja de Ahorros y realizar menos declaraciones —dijo— y ahora de lo que se trata es de hacer que esta entidad funcione, que es lo que nos corresponde, para que a final de año podamos conseguir unos brillantes resultados".



PENALOSA

Palomo ha solucionado el conflicto interior en la Caja de Ahorros.

El nuevo Volvo 960.

Aún hay gente que compra automóviles para parecer. Por eso, Volvo presenta un automóvil para quienes ya son.



Roban en la sección de recaudación de la Diputación Provincial

A.S.

El servicio de recaudación de la Diputación Provincial fue objeto de un robo perpetrado al parecer en la madrugada de ayer, en el que los ladrones consiguieron como botín unas 30.000 pesetas en metálico.

El suceso fue descubierto por los empleados de este servicio, cuando se encontraron con uno de los cristales de la puerta de acceso rotos y serrado uno de los barrotes de la ventana de acceso.

En un primer momento, según informaron los propios trabajadores, se temió que se hubieran provocado desperfectos en los equipos informáticos, temor que fue despejado al comprobar que solamente buscaban dinero. El botín fue obtenido al forzar una caja fuerte portátil que se encontraba en las oficinas.

Un coche construido teniendo en cuenta a las personas antes de diseñar la primera pieza.

Acomodando el asiento a las formas del cuerpo y la potencia a la energía de cada uno.

Porque el nuevo Volvo 960 presenta motores de 2,5 y 3 litros, con 6 cilindros y 24 válvulas.

Además de caja de cambios

manual o automática, con tres niveles de funcionamiento, y

La nueva Gama Volvo 960 presenta dos motorizaciones de 2,5 l. y 3,0 l.

960 2.5 24v.	170 cv.	P.V.P. 4.830.000 ptas*
960 2.5 24v. (AUT)	170 cv.	P.V.P. 5.055.000 ptas*
960 2.5 24v. PREMIUM	170 cv.	P.V.P. 5.290.000 ptas*
960 2.5 24v. PREMIUM (AUT)	170 cv.	P.V.P. 5.455.000 ptas*
960 3.0 24v. (AUT)	204 cv.	P.V.P. 6.150.000 ptas*

* Precio recomendado. IVA, transporte e impuesto de matriculación, incluidos.

suspensión trasera inteligente multi-link que perfecciona la estabilidad y el confort de marcha.

Mas ABS, AIRBAG, asiento de seguridad para niños y el exclusivo SIPS, el sistema de protección contra impactos laterales desarrollado por Volvo.

Ahora descubra mucho más de lo que sus ojos pueden ver.

Venga a Volvo.

Siéntese en el nuevo 960.

VOLVO
Respuesta segura.

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soría, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

El director general del MEC destaca la calidad de la educación en la inauguración del curso

“La LOGSE sitúa a España a nivel educativo en los primeros lugares del mundo”

El director general de coordinación y de la alta inspección del MEC, Francisco Ramos, destacó ayer en la inauguración del curso de los centros de enseñanza no universitaria, que la LOGSE sitúa a España en los primeros lugares del mundo. Reforma educativa, que según afirmó, abarca ya a todos los cursos inferiores a quinto, va muy avanzada en ESO y FP, y este año llega a los centros concertados.

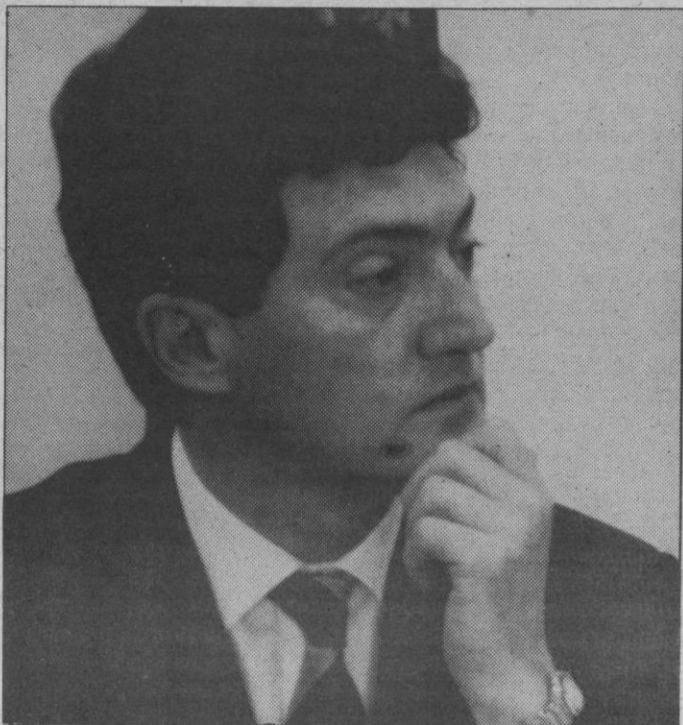
R.G.R.

Francisco Ramos garantizó ayer, en rueda de prensa anterior al acto de inauguración del curso, que la LOGSE supondrá para el sistema educativo un gran avance como está quedando patente en los cursos y centros donde la reforma ya está vigente.

El director indicó que la implantación de la LOGSE se está realizando con toda normalidad y a un ritmo mayor de lo esperado, y que pese a las críticas, ésta supondrá colocar a España en “los primeros lugares a nivel educativo del mundo”, dado que facilitará la enseñanza obligatoria al 100% de los menores de 16 años.

La reforma, que tiene un plazo de realización de diez años, abarca ya a todos los cursos hasta quinto de Enseñanza Primaria, como también a numerosos centros de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO) y Formación Profesional (FP).

Este año comenzará su implantación en los centros privados concertados, mientras que se cerrará la red de los



El director provincial del MEC, Fernández Lentiaco.

PEÑALOSA

centros rurales agrupados (CRAs), que en la provincia de Segovia, es considerada por Ramos Fernández, “ya concluida al cien por cien”.

“La Administración del Estado está haciendo un gran esfuerzo para que los centros rurales tengan las mismas posibilidades que los urbanos, hemos asignado fondos adicionales”, señaló el director general.

A este respecto, Ramos subrayó que frente al parón de los dos últimos años en los presupuestos del Ministerio de Educación, este año estos sufrirán “un incremento superior al doble de la inflación prevista”.

Por ello, por el fuerte descenso de la natalidad española, que supone un descenso en el

número de alumnos de 200.000, y por el mantenimiento del número de profesores; tanto el director general como el director provincial del MEC, Fernández Lentiaco, coincidieron en destacar la calidad del sistema educativo español.

“La provincia debido a la menor natalidad ha visto desaparecer varias unidades educativas, pero por contra ha habido un aumento de profesionales, con lo que la ratio ha descendido y la enseñanza mejorará este año”, subrayó Fernández Lentiaco.

Críticas

Respecto a las críticas realizadas ayer por el sindicato CSI-CSIF, ambos responsa-

bles educativos, negaron que existiese falta de profesores para impartir las especialidades de educación musical, educación física y lengua extranjera.

“No es cierto que falte profesorado, de los 25 especialistas en música que se necesitaban contamos con 20, y las otras cinco plazas han sido ocupadas por profesionales que tienen la titulación suficiente”, aclaró el director provincial, quien aseguró que el 80% de las unidades cuenta con educación musical y el 100% con educación física.

El director general sí reconoció, que existen algunos desajustes en las especialidades por falta de profesores, “pero lo vamos a superar de modo inmediato. Siempre antes del 2000, que es el plazo que establece la reforma”.

Por último, señaló que la anticipación del comienzo del curso a hoy, día 28, “significa que vamos consiguiendo el cumplimiento del horario teórico contemplado en la legislación vigente”.

El acto inaugural celebrado ayer, se inició en la iglesia de San Justo y Pastor donde se celebró un concierto a cargo de “Ensemble de Segovia”, bajo la dirección de Flores Chaviano. Recital seguido por un acto de presentación del curso en el salón de actos del instituto de Bachillerato “Mariano Quintanilla”.

A éste, además de los directores general y provincial del MEC, asistieron los responsables educativos de los centros de enseñanza y las autoridades provinciales.

RENFE propone al Ayuntamiento la construcción de una nueva estación

A.S.

El gerente de racionalización de recintos ferroviarios de RENFE, Santiago Ralló, presentó ayer al alcalde de Segovia, Ramón Escobar, el planteamiento urbanístico sobre la futura ordenación de la estación de ferrocarril de Segovia.

La propuesta, que será estudiada por los técnicos municipales para su posterior debate en comisión por los grupos municipales, recoge la construcción de una nueva estación en el lugar actual, combinada con un nuevo aparcamiento y una posible estación de autobuses. Al mismo tiempo, contempla construcciones para otros usos, como viviendas, como la reducción del número de vías actuales.

Ramón Escobar ha manifestado “que se trata de un asunto que estaba bloqueado desde hace años, no se había llegado a ningún tipo de acuerdo porque la

misma RENFE no tenía claro lo que iba a hacer. Ahora se ve que quiere mejora la estación haciéndola mucho más funcional y moderna”.

El alcalde ha subrayado, que en su opinión, “ninguna remodelación ha de ir en deterioro de la frecuencia y la velocidad de los trenes actuales, tal y como el lunes dejamos patente en la reunión con el MOPTMA en Madrid”.

Comisión de Gobierno

La Comisión de Gobierno municipal, reunida ayer, decidió aprobar el proyecto de alumbrado público de las calles adyacentes a la avenida Conde Sepúlveda en la zona conocida como “Colonia Varela”. Su presupuesto asciende a 12.671.584 pesetas.

Como también, la mejora de la iluminación existente en el barrio de San José, que tiene una antigüedad de 30 años, con un presu-



La nueva estación se ubicaría en el mismo lugar que la actual.

PEÑALOSA

puesto de 8.991.428 pesetas.

En el apartado de contrataciones, se aprobó el pliego de condiciones que han de servir de base para la contratación, mediante subasta pública, de la construcción de un consultorio médico en el barrio de Zamarramala. La licitación es de 6.470.181 pesetas, con un plazo de ejecución de seis meses.

Del mismo modo en Madrona, con una licitación de 6.399.568 pesetas.

El pleno certificó las obras de acondicionamiento de escaleras en la bajada del Salón de Isabel II a San Millán, en favor de Volcon S.A. por 3.792.065 pesetas. Al igual que las de construcción de vestuario para el frontón de Revenga por 4.255.495 pesetas.

Los judíos no superaron el número de diez mil en la Península

R.G.R.

El profesor de Filología Árabe de la Universidad de Salamanca, Felipe Maíllo Salgado, aseguró ayer dentro del ciclo “La cultura hispano-judía y Segovia”, que el número de judíos en la Península Ibérica nunca superó el número de 10.000.

De este modo, y en contra de lo defendido hasta la fecha por los historiadores, el arabista considero “una barbaridad” los datos que cifran en 300.000 los judíos que poblaron el actual territorio nacional.

Maíllo aseguró, al mismo tiempo, que si bien las normativas forales daban igualdad de trato a todos los pobladores, “existían privilegios para los cristianos que eran totalmente negados a los musulmanes, no tanto para los judíos que al estar cerca de los órganos de poder gozaban de ciertos privilegios como no tener que ir al ejército”.

Respecto a la población de Segovia en la Edad Media, el profesor señaló que nunca existió en la provincia asentamientos árabes, dado “que nunca el Islam dominó desde el Sistema Central hacia el norte”.

“El Islam sólo dominó hacia el sur del Sistema Central, estaban firmemente asentados en Coria, en Madrid...”, pero nunca lograron ni quisieron asentarse hacia el norte”, aseguró Maíllo.

Así, según el arabista, “es totalmente falsa” la tesis de Claudio Sánchez Albornoz que defiende que hubo desiertos de población en el Duero, entre el Islam y los territorios cristianos.

“La arqueología defiende mi teoría basada en las fuentes árabes no barajadas por los medievalistas. Los musulmanes como mucho mandaban expediciones de verano más allá del Sistema Central para dejar claro quienes mandaban en la Península y para cobrar tributo, pero una vez que se marchaban era territorio cristiano y no había asentamientos árabes”, señaló.

La Reconquista, por ello, sólo consistió en recuperar el control del actual territorio nacional de una forma organizada y feudal, “no en repoblar pues nunca faltaron los numerosos asentamientos cristianos”.

La jornada de ayer del ciclo ofreció también una mesa redonda sobre “El estado actual de los estudios judeo-españoles”, en la que intervinieron además de Maíllo, Carlos Carrete, María Fuencisla García Casar, Aviva Doron y Susana Weich, todos ellos expertos en estudios judíos.

Un concierto a cargo del grupo “Alia Musica”, punto final a la jornada de ayer, que se verá hoy continuada con las conferencias “Personalidades Judías en la Segovia del siglo XV” y “Los rasgos más importantes de la música judeo-española en la actualidad, y la mesa redonda sobre “La pervivencia de las tradiciones en las comunidades sefardíes”.

Sencillo, humilde y un enorme torero

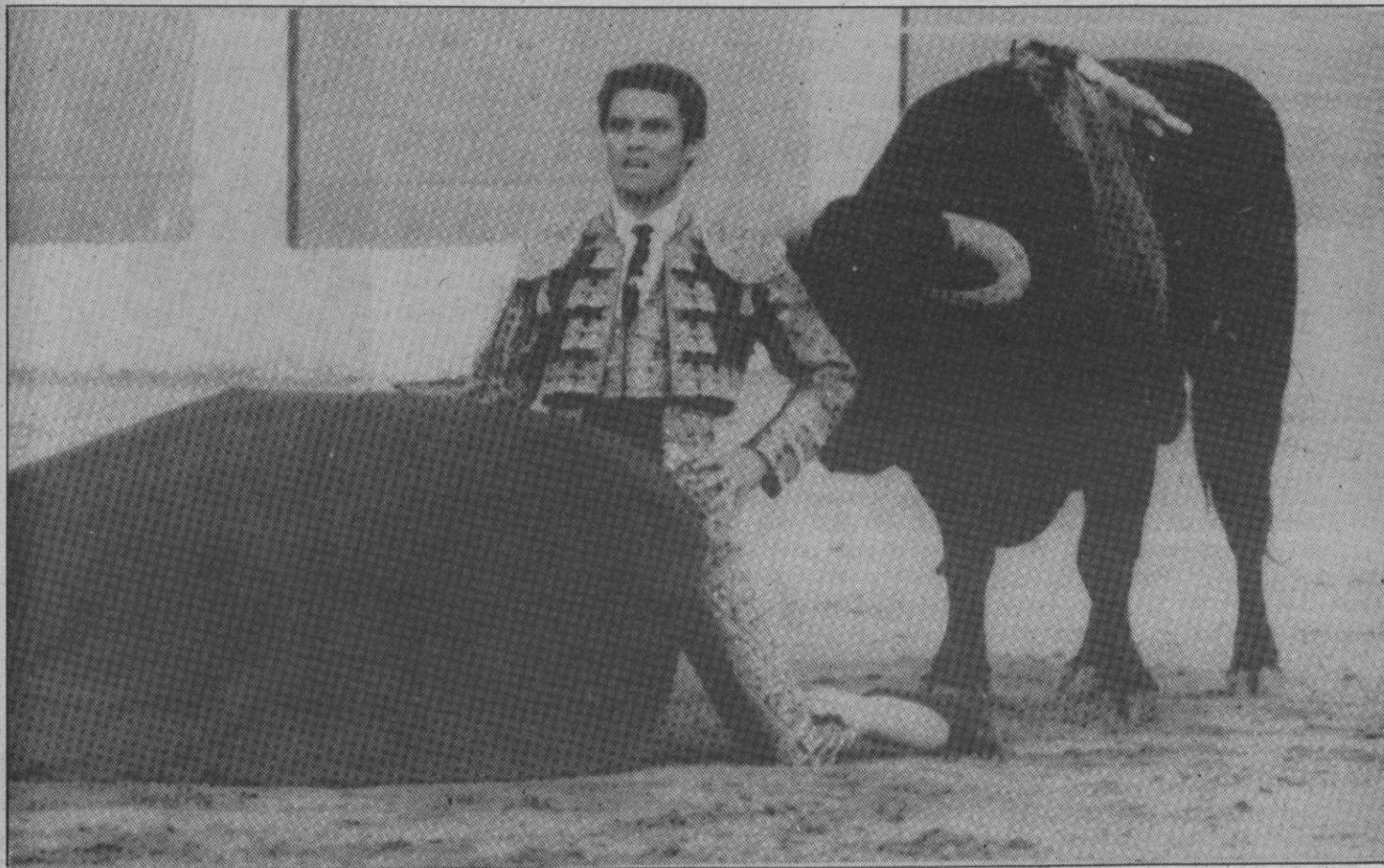
Juan Antonio Ruiz "Espartaco": "El fenómeno Jesulín, creo que ha venido bien a la Fiesta"

"Las ataduras familiares condicionan mucho"

En cualquier momento y circunstancia, es un placer hablar con Juan Antonio Ruiz Román. Es un hombre

todo cordialidad, sencillez y humildad, sin salirse jamás de las normas de la más exquisita educación. Y a

todo esto, recuerden que "Espartaco" ha sido la máxima figura del toreo durante los ocho últimos años.



Desplante muy torero de "Espartaco".

A. S.

PABLO PASTOR

— Lamento no poder estar en Segovia el día 4, pero por esas fechas, como comprobarás, toreo y no es posible distraerse de lo que es la profesión y los compromisos serios e importantes. Me parece muy bien la fecha del dos de noviembre. Iremos encantados, no sólo yo, sino todos los componentes de mi cuadrilla, pues el que ofrezcais un homenaje a Rafael Sobrino, os califica de personas amables y con sensibilidad.

— Esta temporada, con los fenómenos "Jesulín" y "El Cordobés", el cotarro taurino ha estado revolucionado. Por tu parte, ¿todo normal?

— He toreado bastantes corridas de toros, las suficientes como para cubrir el expediente y satisfacer mi deseo de principios de temporada. Lo que ha sido nuevo para mí, es lo de doblar corridas, lo de algunos compañeros que resulta totalmente anormal. Torear por la mañana, por la tarde y por la noche el mismo día, me parece una gran exageración. Eso de querer ser el primero, me parece muy bien, yo también lo intenté hasta que lo conseguí.

— Y ahora, felizmente casado y con dos hijas, te encuentras más relajado y con menos ambición.

— Pues la verdad es que sí. Siento unas sensaciones diferentes, incluso cuando salgo de casa para ir a torear, noto que me cuesta hacerlo. Que conste que

me sigue apasionando el toreo, que me siento feliz toreado, pero cada vez que cuesta más dejar a los míos, aunque sea por un solo día. Antes, de soltero, me daba igual permanecer cuatro o cinco días fuera de casa, pero ahora, estoy deseando tener un día libre para estar con los míos en casa y disfrutar de la familia.

— La casta, la raza, el temple y el valor sereno y reposado de "Espartaco", levantó clamores el otro día en Valladolid. ¿Fue tu mejor faena de la presente temporada?

— Fueron dos grandes faenas, pero a mí no me gusta resaltar una faena determinada y valorar si esta fue mejor que aquella. La verdad es que cuajé dos toros muy importantes y, que junto al joven Manolo Sánchez a quien admiro mucho, logramos un éxito que en lo que a mí respecta, me ilusionó mucho.

— A estas alturas de tu carrera, ¿cómo andas de valor, comparativamente sobre años precedentes?

— Valor no tiene nadie. Todos sentimos miedo delante del toro. Lo que debe hacerse es, sencillamente sobreponerse a las circunstancias. El valor en abstracto no existe, sino que hay que superar el miedo y sus circunstancias.

— Se repite mucho lo de que "Espartaco" se inventa algunos toros. ¿Qué hay de cierto en ese repetitivo comentario?

— Mira, la constancia en mis diarios entrenamientos, ha sido

fundamental. No me considero más capacitado que nadie, pero si tanto como el que más en afición, sacrificio y no creérmelo. Cuando en ciertos casos, estaba a punto de terminar la faena de muleta, me decía a mí mismo: "vamos a ver si apuro los últimos pases y el toro responde bien". Y respondía bien rompiendo al final, cuando antes esos toros no habían servido.

— Torero que ha toreado cuanto quiso, imponiendo condiciones, y ahora observa que otros acaparan mayor atención, eso en "Espartaco" no reviste mayor importancia. "Espartaco" es algo especial, todo en bueno y positivo.

No tengo envidia a nadie

— Yo voy a torear cerca de ochenta corridas este año, cuando te confieso que a principios de temporada, quedamos Rafael y yo en no sobrepasar las sesenta. Me parece muy bien la ambición de los toreros jóvenes. Yo he permanecido ocho años arriba del escalafón, de número uno en todo, y un día decidí que eso con ser importante no es lo fundamental, sino torear menos, en buenas plazas y con buenos carteles. Te aseguro que no siento la menor envidia, ni de "Jesulín", ni de "El Cordobés", ni de Ponce. Les admiro, les respeto y les deseo la mejor de las suertes.

— Los gritos más frecuentes que se escuchan en la plaza, se refieren al no cruzarse con el

toro, a esa frase tan manida de "fuera de cacho" y, por supuesto al mágico concepto del temple. Versiones más o menos contradictorias sobre lo que es el temple. Maestro, en tu concepto, ¿qué es el temple?

— Lo más fundamental del toreo. Considero que el temple no tiene que ser necesariamente torear despacio, sino un intento de atemperar la embestida del toro, de reducir su velocidad. Una vez tienes que torear deprisa, otras despacio, casi siempre a la velocidad natural del toro. Lo que hay que hacer es tratar de templar durante toda la faena, no a ratos. Cuanto más temples imprimas a tu toreo, más toros podrás cuajar y entender.

— Y cargar la suerte, no a todos los toros, naturalmente.

— Claro que no. Se debe cargar la suerte a toros que se desplazan mucho. Lo bonito sería poder cargar la suerte a todos los toros, pero eso es imposible.

— Bueno maestro, si Dios lo quiere, nos vemos en Segovia el día 2 de noviembre, junto a todos los componentes de tu cuadrilla.

— Iremos con mucho gusto a disfrutar de una jornada muy agradable con los aficionados segovianos que formáis parte de esas reuniones de las que tanto y tan bien me han hablado. Hasta entonces, un saludo muy cariñoso para toda la afición segoviana, de mi parte y de parte de Rafael Sobrino.

EL ALBERO

X CICLO DE LA PEÑA "EL ESPONTANEO"

Se está conformando el décimo ciclo taurino-cultural de la peña "El Espontáneo" que, tendrá lugar del 14 al 18 de noviembre. Se ha confeccionado una larga lista con nombres relevantes del mundo taurino, con el fin de seleccionar a los más convenientes. Serán cinco los que compongan el elenco del presente año, al igual que se ha producido en los nueve precedentes.

LA IL TERTULIA, EL DIA 6

Anunciábamos para el miércoles día 5 la cuadragésimo novena tertulia taurina segoviana, pero imperativos producidos poco después, condicionan este nuevo encuentro, tras la temporada taurina, a posponer la convocatoria para el jueves día 6, con el matador de toros madrileño Miguel Rodríguez como invitado especial.

LA PEÑA "EL ESPONTANEO" EN VALLADOLID

El pasado domingo, socios y familiares de la peña taurina "El Espontáneo", cumplieron el proyectado desplazamiento a Valladolid, para presenciar el último festejo de la feria taurina de San Mateo. Con alegría y buen humor, el autocar emprendió rumbo a la ciudad pucelana, donde arribó hacia las doce del mediodía. Después, tras los vinos de rigor, almuerzo discrecional, y a los toros.

La corrida, como los aficionados saben, resultó simplemente entretenida, con pinceladas de Manzanares, hechuras con calidad torera en Miguel Rodríguez y Pepín Liria que quedó inédito. Los toros de La Cardenilla, cornalones, astifinos y con serias dificultades. Tras el festejo, visita a la peña "Roberto Domínguez", donde fuimos atendidos de manera cordial por el presidente de la entidad Mauro y algunos socios allí presentes.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

A la memoria de don Luis Mínguez (Orejanilla)

TEODORO PEREZ

Hombre de gran talento, hijo predilecto de Segovia, buen escritor, gran poeta, luchó por el bien de la cultura a la que dedicó parte de su vida, su obra completa, compuesta de varios títulos en especial la poesía de la que fue un gran maestro y del que tanto aprendimos los que tuvimos la fortuna de conocerle, de entre todas sus obras haremos mención especial Diccionario Lírico de Segovia, monumental obra con 910 páginas en la que se insertan los nombres de todos los poetas de nuestra historia, entre ellos, el de mi humilde persona, editada en 1991.

Con todo mi afecto en el recuerdo eterno,

Teodoro Pérez

Quando se narra una historia fundada en una ilusión no responde la memoria y se nubla la inspiración.

Luis Mínguez "Orejanilla" de la ciudad de Segovia fuiste su hijo predilecto de la noche a la mañana.

Gran escritor, mejor poeta defensor de la cultura todas sus obras completas nos invitan a la lectura

Los catorce versos del soneto les da una rima sin igual producto de su gran talento y de su pluma magistral.

Toda su vida dedicada a cultivar la poesía cual amor a la mujer amada en un romance y melodía.

Narrando la belleza de la sierra y la ruta de la trashumancia en la hermosura de esa tierra en un sueño feliz de nuestra infancia.

Hago mención especial al Diccionario Lírico de Segovia la gran obra magistral de este hombre tan singular escrita para la historia.

Hombre de un gran talento descansa en tu sepultura aunque tú nunca habrás muerto para el bien de la cultura



983/ 30.70.77

¡No estás solo!

Teléfono de la Esperanza de Castilla y León

Las semanas culturales han proliferado en los pueblos de la provincia de Segovia

La cultura también es actualidad

Quando el verano ha llegado a su fin, si volvemos la vista atrás comprobaremos que el de este año ha ofrecido una amplia y densa actividad cultural, de la que también se ha visto beneficiada nuestra provincia. No voy a repetir las actividades desarrolladas en la misma, de las que ya se ha venido informando y sobre las que asimismo se ha comentado (yo también lo he hecho en alguna medida), pero

P. MARTIN CANTALEJO

El este último aspecto, y abundando en las alusiones que en anteriores ocasiones hice sobre actos musicales organizados por agrupaciones, asociaciones o particulares, hay que mencionar también la labor que en materia de conciertos viene desarrollando el Conservatorio de Música de Segovia, una tarea muy provechosa de cara a los alumnos y a los que, sin serlo, gustan de la música.

Y seguimos con música, porque merece dejarse constancia de un cariñoso homenaje que en Soria se ha dedicado al gran guitarrista Narciso Yepes, y al que tuve la fortuna de asistir por invitación del Patronato de Turismo de aquella provincia. Yepes contó con una orquesta de cámara integrada por músicos de varias orquestas, entre ellos, el concertino de la Nacional, Víctor Martín, y el veterano violoncelista Enrique Correa, bajo la dirección de Odón Alonso, destacado promotor del Otoño Musical Soriano, que este año celebra su segunda edición con la participación de destacadas agrupaciones y solistas. Yepes escuchó palabras de elogio, re-

cibió obsequios y expresó su agradecimiento verbalmente, además de ofrecer tres actuaciones fuera de programa.

Antes de dejar la música, hay que reseñar el fallecimiento de Manuel Picón, cantante uruguayo que formaba dúo con su esposa, la argentina Olga Manzano. Tenía 55 años y ambos habían conseguido un puesto preferente en el ámbito musical, con muchos seguidores de su especialidad folklórica.

Cesa María Corral

También la influencia de la política es decisiva en el mundo del arte. María Corral ha sido directora, en los últimos años, del madrileño Museo de Arte Contemporáneo Reina Sofía, y desde algún tiempo a esta parte, sus relaciones con la ministra de Cultura, Carmen Alborch, no parecían muy cordiales.

En los pasados días, María Corral contaba en la prensa que había hablado con la ministra y que no le había comentado sobre su posible cese, como se rumoreaba. Pero he aquí que, apenas conocidas estas declaraciones de María Corral, el Consejo de Ministros, a

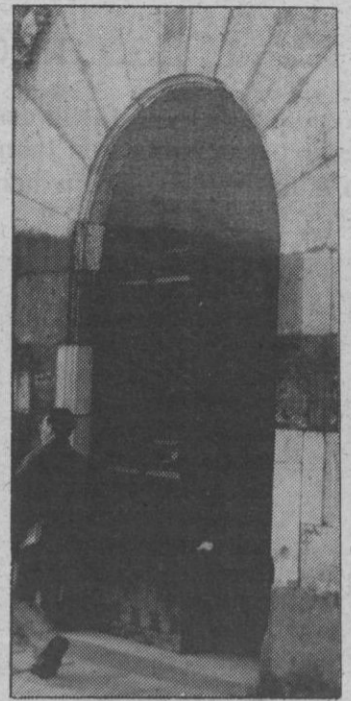
propuesta del Ministerio de Cultura, acuerda su cese por "el deterioro de la confianza en sus funciones". ¡Como para fiarse de las palabras!

propuesta del Ministerio de Cultura, acuerda su cese por "el deterioro de la confianza en sus funciones". ¡Como para fiarse de las palabras!

Durante diez años, el catedrático y académico Emilio Alarcos Llorach ha trabajado en la preparación de este libro, de interés general, que todos debiéramos leer para repasar las normas de nuestra lengua.

El libro consta de 408 páginas y su contenido se recopila en tres apartados: Fonología; Las unidades en el enunciado: forma y función, y Estructura de los enunciados: oraciones y frases. Lleva también una clave de citas y un índice temático. El precio es de 2.400 pesetas y la edición de Espasa Calpe.

Y ahora que hablo de libros, se pueden señalar algunas de las últimas novedades aparecidas en escaparates, junto a la ya citada "Gramática de la Lengua Española". Tres nombres de fama en libros de Seix Barral: Jorge Semprún con "El largo viaje", reedición de su primera novela publicada en 1963; Octavio Paz, "Itinerario", dos ensayos autobiográficos; Jesús Fernández Santos, "Extramuros", publicada en



Conservatorio de Música.

1977 y ganadora del Premio Nacional de Literatura. Ariel ha sacado un tema periodístico, un análisis sobre "La crisis de la prensa diaria", de Concha Edo, doctora en Ciencias de la Información.

La editorial Alba ofrece "Suomi", interesante novela del brasileño Paulo de Carvalho-Neto, doctor en Literatura, antropólogo, diplomático y experto en folklore. "Mis memorias" es un libro del que fue alcalde de Barcelona, José María de Porcioles, por lo que resulta una aportación de mucho interés para la historia barcelonesa; la edición es de Prensa Ibérica.

"El antiguo Reino de León (País Leonés)", última obra de Anselmo Carretero

CARLOS ARNAZ RUIZ

Quando hace dos años un pequeño grupo de segovianos visitamos en Madrid a nuestro querido paisano Anselmo Carretero y tuvimos ocasión de tener en nuestras manos el manuscrito original de "El antiguo reino de León", grande fue nuestra emoción y también nuestra esperanza. Comprendimos enseguida la oportunidad de este importante trabajo que nos ha tocado vivir y en el que tan escasas son las palabras que sobre León y también Castilla, se dicen con fundamento.

La vía de la confusión y el desconocimiento, amén de no pocas conductas interesadas, hacen que disparates increíbles sean moneda de uso corriente en un intento, incluso, de tergiversar la historia, lo cual es un hecho más que grave. Anselmo Carretero nos ofrece ahora su libro impreso en el que explica de manera clara, cosas que todos debemos saber para un mejor entendimiento de León, de Castilla y también de España.

"El antiguo Reino de León (País Leonés)" sus raíces históricas, su presente y su porvenir

nacional" —que así es su título completo— acaba de nacer en estos días de 1994 merced a la generosa acogida del Centro de Estudios Constitucionales con sede en Madrid. Razones técnicas de la editorial han aconsejado una notable reducción del texto original que ha motivado, en opinión de su autor, algunas pequeñas deficiencias de sintaxis por las que muestra preocupación, pero que en realidad no es fácil advertir una vez que nos sumergimos en la lectura; una lectura precisa, de fácil comprensión a la que ayuda la brevedad de los capítulos y el frecuente interlineado en blanco que propicia la reflexión. Precede a la obra un prólogo debido a la pluma del catedrático de Historia del Derecho de la Universidad Autónoma de Madrid, Francisco Tomás y Valiente.

Luis Carretero y Nieva

Llegados a este punto conviene traer a colación la circunstancia de ser Anselmo Carretero un excelente continuador de la obra de su padre Luis Carretero y Nieva del que Mariano Quintanilla

escribiría en 1965 en la revista "Estudios Segovianos" y bajo el título de "Segovia y la Generación del 98" que fue "el escritor segoviano de pensamiento más original y creador". Y también: "Los libros de Carretero —sigue refiriéndose al padre— son, por la clara visión del pasado y su forma expresiva y convincente, los más sugeridores e interesantes de los dedicados al estudio de los temas segovianos".

De esta magnífica cantera, Anselmo Carretero viene extrayendo mediante una labor investigadora seria y continuada, obras admirables tales como "España y Europa", "Los pueblos de España", "La personalidad de Castilla", "Las nacionalidades españolas", etc. y ahora "El antiguo Reino de León"; libros que no permiten adentrarnos con legitimidad por el confuso fárrago de mentiras al que aludiera Castro.

No dispongo aquí y ahora de espacio suficiente para tratar en profundidad ni en la obra en general, ni este libro, en particular, de Anselmo Carretero. Me limito a recomendar simplemente su

lectura en unos momentos éstos de final del milenio en los que las nacionalidades están cobrando un importante resurgimiento.

En la Europa del siglo venidero, que será sin duda una Europa de las naciones-regiones o países —el nombre poco importa por tratarse de un problema semántico—, éstos deberán acreditar muy claramente su verdadera personalidad. No es concebible, dejemos a un lado otros disparates, una Castilla dividida en cinco pedazos (Cantabria, La Rioja, Madrid, la parte castellana unida a La Mancha y la parte castellana unida a León) y un reino de León que, al igual que Castilla, padecen un tan profundo debilitamiento de su identidad nacional.

Esto, quierase o no, siempre será un problema, que antes o después, habrá que resolver y para lo cual la obra de Carretero constituye una clara referencia.

"El antiguo Reino de León (País Leonés)" ha sido escrito en la ciudad de México, capital del país en el que el autor reside desde el año de 1939 y que considera como su segunda patria.

SAN ILDEFONSO

Piezas de la Real Fábrica se exponen en México hasta el próximo mes de noviembre

A.S. Hasta el próximo 13 de noviembre se puede visitar en el Museo de Artes Decorativas Franz Mayer de México una muestra de unas 300 piezas procedentes de la Real Fábrica de Cristales, bajo el título genérico "México y la Real Fábrica de Cristales de La Granja".

La exposición culmina los estudios y trabajos de investigación realizados durante dos años por la Fundación Centro Nacional del Vidrio (CNV) y el Museo Franz Mayer de México que han permitido averiguar y recomponer las relaciones que durante los siglos XVIII y XIX mantuvo la Real Fábrica con la Nueva España, y la importancia de los envíos efectuados de sus fabricados que tuvieron una enorme aceptación en ese país, y cuya consideración artística ha permitido que hayan llegado hasta nosotros un buen número de piezas realizadas en La Granja.

Los trabajos de investigación han permitido también la catalogación de mil piezas que en la actualidad se encuentran en diversos museos mexicanos, y diversas colecciones particulares.

El primer envío importante se produjo en 1760 y el prestigio alcanzado en el país del vidrio segoviano hizo que se realizaran

numerosas imitaciones fabricadas en hornos mexicanos. Actualmente, varias fábricas en México ofrecen en sus catálogos "Vidrio de La Granja", reproduciendo moldes que llegaron a la metrópoli.

Exposición itinerante

La muestra consta de más de 200 piezas que incluyen 109 piezas de los siglos XVIII y XIX de los fondos de la Fundación CNV, y que constituyen su exposición itinerante, junto a varios moldes del siglo XIX y diverso utilaje además de elementos utilizados en la fabricación del vidrio, como cañas, pinzas...

También se han incorporado para la ocasión más de 100 piezas, la mayoría piezas realizadas en La Granja en los siglos XVIII y XIX que se encuentran en diferentes museos y colecciones de México, y un número significativo de imitaciones de gran calidad, en la que se reproduce fielmente las tipologías y decoraciones en dorado, con simbología de la República Mexicana, datadas en la primera mitad del siglo XIX.

El CNV ha fabricado con motivo de la muestra una serie limitada de una pieza del siglo XVIII, soplada a molde y grabada.

AYLLON

Las campanas repicarán avisando del comienzo de los actos

El consejero de Sanidad de la Junta, pregonero de San Miguel

José Manuel Fernández Santiago, consejero de sanidad y Bienestar Social de la Junta hará, esta tarde, las veces de pregonero de las fiestas en honor de San Miguel Arcángel que finalizarán el domingo. Las campanas de los templos de la localidad repicarán y serán disparados cohetes a partir de las 12,00 horas anunciando el comienzo de los actos.

A.S.

El pregón que ofrecerá el consejero dará comienzo a las 21,00 horas, momento en el que desfilarán las peñas y carrozas y serán proclamadas la reina y las damas de este año. A continuación gran velada musical.

La jornada del jueves dará comienzo con dianas y pasacalles y a las 12,00 h. actuación de la banda municipal de música de Coca. A las 14,00 horas, caldereta popular en la Plaza Mayor, y a las 18,00 horas becerrada.

Por la tarde y noche bailes con "Tarantela". El sábado destacar el concurso de habilidad con remolque y tractor y



Espadaña de la iglesia de Santa María la Mayor.

BELEN DE MARCOS

la gran torrenada a partir de las 11,30 horas. Por la tarde, a las 17,00 horas, festival taurino.

El domingo destaca en el aspecto deportivo el XXIV trofeo ciclista Villa de Ayllón, el espectáculo infantil de títeres,

a partir de las 11,30 horas, y el espectáculo taurino con alumnos de la Escuela de Tauromaquia y rejoneador. A las 21,00 horas, grandes fuegos de artificio, baile popular y de madrugada gran chocolatada en la Plaza Mayor.

Oferta Pública de Venta Acciones Banesto.

Reservada a los Accionistas del Banco Español de Crédito.

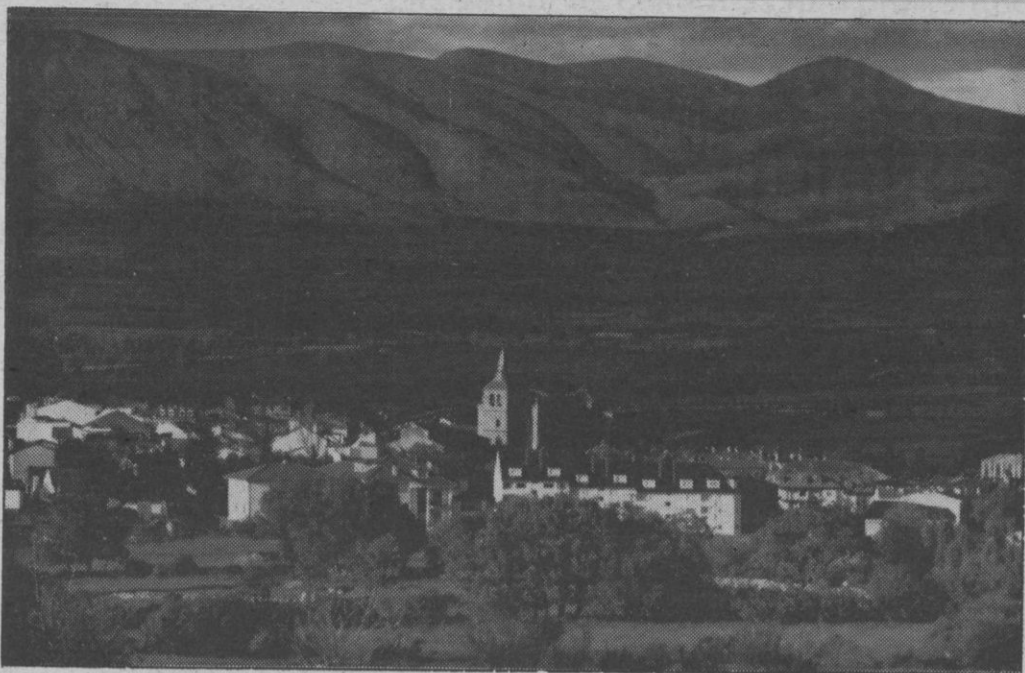
Banesto informa que del 1 al 15 de Octubre de 1994 el Banco Santander pondrá a la venta acciones Banesto a un precio de 400 pesetas por acción.

Tendrán derecho a acudir a esta oferta todos los accionistas del Banco Español de Crédito, y en proporción de una acción por cada dos poseídas a fecha 30 de Septiembre de 1994.

Más información en todas las Sucursales de Banesto, en la Oficina del Accionista o llamando al teléfono de atención al Accionista: 900 101 461.

 Banesto

EL ESPINAR



En total son 19 las rutas que se presentan y que pueden realizarse a pie, a caballo o en bicicleta.

En la que se da a conocer las bellezas naturales del lugar

El Ayuntamiento edita una guía sobre las sendas del municipio

El Ayuntamiento de la localidad segoviana de El Espinar ha editado una guía sobre los caminos y sendas del municipio, subtitulada "Nuestro pueblo paso a paso" en la que se da a conocer las bellezas naturales del lugar, las rutas que se pueden hacer para llegar a ciertas fuentes, y como llegar a ellas, andando, en bicicleta o a caballo.

A.S.
"Naturaleza y paisaje. Caminos y sendas. Nuestro pueblo paso a paso" es el título de la guía editada por el Ayuntamiento de El Espinar en la que se da a conocer las rutas que se pueden realizar para llegar a ciertas fuentes enclavadas en el municipio.

El objetivo de la guía es doble. Por un lado dar a conocer a vecinos y turistas rincones escondidos del lugar y por otro acercarse al medio natu-

ral para conocerlo y salvarlo.

En el folleto se describen algunas de las fuentes existentes, excluyendo los manantiales sin adecentar, los pilones o abrevaderos, las fuentes enclavadas en el casco urbano o las situadas en fincas particulares. Las rutas que se describen están adecuadas para no perjudicar a los seres que habitan en la zona.

Cada ruta es acompañada con un plano, con la duración

en tiempo del recorrido, el itinerario que se realiza, la vegetación que los senderistas se encontrarán, la fauna de la zona y algunos datos de interés históricos y actuales.

En total son 19 las rutas que se presentan y que pueden realizarse a pie, a caballo o en bicicleta.

La guía, además, ofrece una serie de consejos a los posibles senderistas, como no hacer fuego, realizar el recorrido señalado, evitar molestias a los animales en celo, no realizar ruidos, cerrar las puertas y alambradas que se traspasen, y la prohibición de realizar los recorridos a bordo de vehículo de motor: motocicletas, vehículos todoterreno etc, que últimamente proliferan.

Continúan celebrándose las fiestas patronales de San Rafael Arcángel

A.S.
La localidad de San Rafael continúa celebrando sus fiestas patronales y lo seguirá haciendo hasta el domingo.

Para hoy esta prevista una suelta de vaquillas, a partir de las 12,30 horas. Ya por la tarde y en la plaza de toros gran festival taurino para las pandas y al finalizar campeonato de fútbol, organizado por los quintos, además de teatro, verbena y chorrizada, ya por la noche.

El jueves, a las 11,30 horas, en la iglesia parroquial misa solemne con ofrenda floral al Arcángel Rafael por quintos, pandas y devotos, invitando a las señoras a que porten el traje típico, seguida de procesión.

Para terminar la jornada, a las 12,30 horas, en las piscinas municipales gran castillo de fuegos artificiales.

El viernes, juegos infantiles

a las 11,00 horas, y sobre las 12,00 suelta de vaquillas.

Por la tarde festival taurino de quintos, pasacalles de las peñas y pandas, verbena, concurso de disfraces y de pasodobles.

Jornada del sábado y domingo

El sábado, a partir de las 10,30 horas, Taller de Circo para los chavales, sobre las 14,00 horas caldereta popular y gran novillada a partir de las 16,30 horas.

A las 20,15 horas espectáculo de animación por la calle a cargo del grupo Goloka. Por la noche, verbena del Teo.

En la jornada del domingo, destacar la captura del jabalí engrasado, sobre las 16,30 horas en la plaza de toros, a las 20,00 horas actuación fin de fiestas en la sala Innesfree y a las 23,00 horas gran traca fin de fiestas.



Paseillo de Pandas.

BREVES

● **Exposición en Santa María.**—En la sala de exposiciones del centro familiar de la localidad de Santa María de Nieva expuso, según informa MEDIA LUNA, Germán Herranz Conde una muestra de cuadros al óleo y acrílicos en que dejó patentes fundamentalmente imágenes de árboles en distintas estaciones del año. El autor, de 30 años, indica que "donde hay árboles hay vida". Herranz Conde ha hecho estudios de Derecho y Magisterio, habiendo experimentado con carbonillos, diversas técnicas pictóricas (en escuelas Taller municipales), inclinándose fundamentalmente por el óleo y pintura acrílica. Su vocación pictórica es por afición, habiendo realizado exposiciones en Alcobendas, San Sebastián de los Reyes y el Rastro de Madrid.

● **Zonas de baño "no aptas".**—Cinco zonas de baño de la provincia no son "aptas", según los últimos análisis realizados por el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social de Segovia. Los resultados de los controles de agua en las zonas de baño de la provincia, realizados en la primera quincena del mes de septiembre, por los técnicos del Servicio Territorial de Sanidad, indican que cinco emplazamientos no son "aptos" para el baño. Se trata de "La Presilla" y "El Puente" en la localidad de Fuentidueña, "La Pesquera" en la villa de Cuéllar; "La Hontanilla" en Coca y "El Chorro" en Navafría. Conforme al mismo muestreo las siguientes zonas son "aptas" para el baño: "La Presa" de Fuentidueña, "El Soto" en Laguna de Contreras; el embalse de Burgomillodo en Carrascal del Río. También son "aptas" para el baño "Las Piscinas" en Navafría, el pantano de Linares en Maderuelo, "Las Eras" en la localidad de Montejo de la Vega de la Serrezuela, "Los Asientos" y "La Boca del Asno" en San Ildefonso y "La Fuente de la Salud" en Sepúlveda.

● **Subvención a Campo de San Pedro.**—El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León en su última reunión aprobó una subvención de 729.640 pesetas a favor del Ayuntamiento de la localidad de Campo de San Pedro para la realización de las obras de construcción de un comedero de buitres. El Ayuntamiento de la localidad segoviana había recibido esta subvención dentro del marco de ayudas para mejora de equipamientos sanitarios en 1992. Un cambio en el proyecto inicial que sustituía una fosa de enterramiento por el comedero de rapaces ha obligado a la Junta de Castilla y León a convalidar la subvención, manteniéndose en el mismo importe que la inicialmente concedida.

● **Actividades culturales.**—La Consejería de Cultura ha concedido 525.000 pesetas para subvencionar actividades culturales en entidades locales de la provincia con menos de 20.000 habitantes. Carbonero el Mayor recibe 250.000 pesetas, Castro de Fuentidueña 75.000 pesetas, Santa María la Real de Nieva un total de 150.000 pesetas y por último Urueñas, a la que se le ha concedido una subvención de 50.000 pesetas.



EL SEÑOR

**D. Esteban Moreno
González**

Falleció en Segovia el día 27 de septiembre de 1994

A los 87 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Clara Gómez García; hijos, Paulino y Pili Moreno Gómez; hijos políticos, Juanita (Vda. de Anastasio Moreno), María Luisa y Félix; nietos, José, Alfonso, Jesús-María, Nuria, Carlos, Fernando, Silvia y Noelia; hermanos, hermanos políticos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 28, a las 12 de la mañana, en la iglesia de El Salvador, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el día 29, a las 10, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

“Están pervirtiendo los fines para los que se establecieron los fondos de cohesión”

Lucas propuso la creación de un comité de presidentes autonómicos

La falta de definición institucional y la ausencia de una política autonómica definida, así como el equilibrio de los techos competenciales y el reparto de los fondos de cohesión, fueron los ejes de la intervención de ayer del presidente de la Junta, Juan José Lucas, en el debate sobre el estado de las autonomías, que se celebra desde ayer en el Senado.

CARMELO DE LUCAS
enviado especial. (Ical)

En un discurso de unos 35 minutos de duración, reposado y sin tono beligerante y que el propio Lucas calificó como “de talante constructivo y solidario”, manifestó que “no exagero si digo que la opinión pública española esta descontenta con la situación de nuestro Estado de las Autonomías”. En este sentido, señaló que “la ampliación de algunas competencias no ha tenido aún el efecto pacificador y vertebrador al que razonablemente serán acreedoras”.

Juan José Lucas se extendió ampliamente sobre los fondos de cohesión, acerca de los cuales dijo que “en Castilla y León hay preocupación por el papel que se asigna a estos fondos, que son utilizados como pieza de negociación política, pervirtiendo los fines para los que se establecieron”, y propuso un reparo “que no perjudique a las regiones más desfavorecidas”. Además, exigió la “plena participación de las comunidades autónomas en la selección, ejecución y seguimiento” de los proyectos.

La disertación de Lucas sobre los fondos de cohesión mereció la contestación de Felipe González, en su respuesta global a los 16 presidentes de las comunidades autónomas que asisten a este debate. González negó tajantemente que se hiciera un uso partidista de los fondos europeos, “sobre los que existe pleno consenso en el Consejo de Política Fiscal y Financiera”.

Indefinición

Lucas incidió también en la indefinición del Estado de las Autonomías, advirtiendo que “después de 15 años de funcionamiento del título VIII de la Constitución, no ha podido saberse nunca dónde vamos en realidad, ni cuál es el modelo que surgirá al final del denominado proceso autonómico”.

“Tan pronto —añadió— se habla de apertura al cuasi federalismo, como de punto final a la institucionalización autonómica, como de reforma constitucional. Un día se pregona la igualdad de trato y al día siguiente se apoyan o conceden, sin rebozo, particularismos o diferencias. Hoy se proclama el camino de una vaga corresponsabilidad fiscal y al cabo de no mucho se pactan transferencias especiales a alguna comunidad para cubrir sus gastos propios, porque interesa el apoyo de quien gobierna allí”.

Para combatir este panorama,

ma, el presidente castellano leonés pidió al Gobierno “un consenso claro y razonable, prescindiendo de los intereses partidistas del momento y sin más limitación que el marco constitucional”.

En este punto, Lucas realizó una serie de propuestas para “aprovechar los recursos constitucionales y la profundización del modelo de estado”. Entre estas directrices, destacó la constitución de un comité de presidentes de Comunidades Autónomas y la conversión del Senado “en una cámara de auténtica representación territorial”, lo que conllevaría “una reforma limitada de la Constitución”.

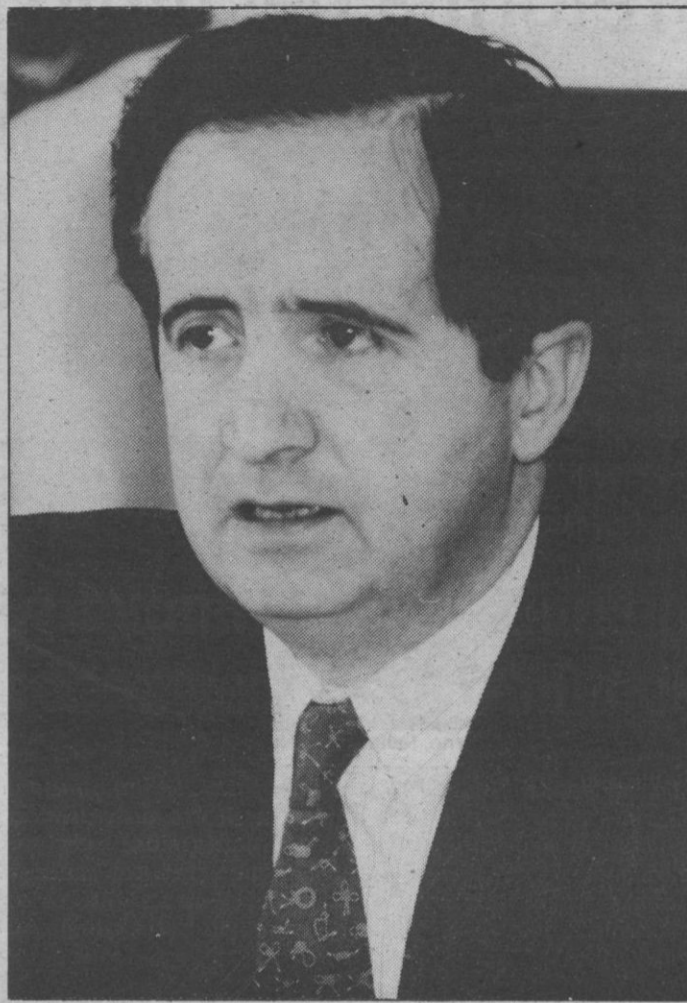
Asimismo, también exigió la equiparación competencial entre las diferentes regiones, “con la única excepción del reconocimiento de algunos hechos diferenciales”, en alusión a la intervención del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol.

Portavoz del PP

El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, que asiste desde la tribuna del Senado al debate del estado de las autonomías, señaló al término del discurso del presidente de la Junta, Juan José Lucas, que éste había renunciado a presentarse como presidente de Castilla y León para hacer el discurso que correspondía al presidente del PP, José María Aznar.

Para Quijano es “improcedente” que Lucas haya hablado más como representante del PP que como presidente de los castellanoleoneses y “como si Castilla y León no tuviera discurso propio”.

Quijano insistió en el doble lenguaje del presidente Lucas “al centrar su intervención en la nueva definición del modelo



“Los españoles están descontentos con el modelo”.

ARCHIVO

autonómico como si desconociera la realidad de un modelo que tiene ya quince años de vida y está en pleno desarrollo”.

Otro punto contestado por Jesús Quijano es el referido a la propuesta de creación de un comité de presidentes autonómicos, como “gobierno paralelo”. Esto equivale, según el dirigente socialista, “a deslegitimar al Gobierno central con nuevos órganos y contrapoderes que no están en la Constitución”.

Por su parte, Antonio Herreros, coordinador regional de IU y portavoz de esta formación en las Cortes regionales, calificó el discurso del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, de “ambiguo” e “impropio” de un presidente de comunidad a es-

tas alturas del desarrollo del Estado de las Autonomías.

Para Herreros, Lucas “estuvo dominado por el escenario” y después de escucharle “no hay duda de que se ha roto el espejo” por la falta de coherencia entre el mensaje que repite en Castilla y León y el que ha expuesto hoy en el Senado.

“Da la sensación que Lucas ha querido decir Castilla y León soy yo”, señaló Herreros, que acusó al presidente de la Junta de negar el diálogo al resto de fuerzas políticas de la región.

La intervención de Lucas en el Senado no se corresponde con su discurso de investidura, en el que propuso una reforma a fondo del Estatuto de Autonomía, según declaraciones del coordinador regional de IU de Castilla y León.

Desde el “centro”

El procurador centrista José Luis Sagredo, que asiste en representación de su grupo a los debates del Senado sobre el estado de las autonomías, dijo que en el discurso de Lucas “no he oído al presidente de mi comunidad. Su discurso no ha sido propio, era el discurso de otro”.

Sagredo señaló que se sentía defraudado después de escuchar al presidente de la Junta, a pesar de las “anécdotas de cortesía a Castilla y León que introdujo en su discurso”. Sagredo recordó el debate similar que tuvo lugar hace cinco años y dijo que no se ha avanzado nada. “Ha sido una ocasión perdida”, matizó.

UGT denuncia a CC.OO. por irregularidades en las elecciones sindicales

Valladolid. (Ical).— El secretario general de la unión provincial de UGT-Valladolid, Carlos Torres, ha denunciado a CC.OO. por incumplir el acuerdo de presentación conjunta de preavisos con motivo del proceso de elecciones sindicales, en unas 300 empresas de Valladolid. Por otra parte, Carlos Torres, ha calificado de “burda” la campaña de elecciones sindicales llevada a cabo por CC.OO. en Fasa, al utilizar el tema de la PSV para desacreditar al sindicato ugetista.

En este sentido, el secretario regional de UGT, Andrés Díez, señaló que existen acuerdos entre ambos sindicatos a niveles nacional, regional y provincial sobre el proceso electoral y que las irregularidades registradas en Valladolid se pueden repetir en algunas provincias y en los sectores más conflictivos como metal y minería.

Planteamientos de unidad

“En el día a día de la campaña electoral puede haber pequeños problemas. Se trata de problemas puntuales por el talento personal de algunos representantes sindicales que no tienen completamente asumidos los planteamientos de unidad”, añadió Andrés Díez, quien restó importancia a las irregularidades denunciadas por Carlos Torres.

Por su parte, Carlos Torres señaló que se trata de “viejas mañas de compañeros de CC.OO. que espero que no se repitan. Comisiones Obreras utiliza un doble lenguaje, el de las mesas de negociación y el de los hechos. Nosotros pedimos un proceso electoral sosegado”.

Tres detenidos en el tren Bilbao-Salamanca por tráfico de drogas

Avila. (Ical).— Tres jóvenes fueron detenidos el pasado jueves en el tren Salamanca-Bilbao como presuntos autores de tráfico de estupefacientes.

Los policías que prestaban servicio en el tren fueron requeridos por el interventor del mismo debido a que tres viajeros molestaban al resto del vagón. Cuando les fue solicitada la documentación, Pedro Luis H.M., de veintiséis años, contestó con insultos y golpeó con el pie en el pecho a uno de los policías. A este joven le fueron intervenidos siete trozos de hachís con peso de unos 20 gramos. Oscar S.G., de veinticuatro años, entró en la pelea para evitar la detención de Pedro Luis H.M. y también fue detenido. El tercer joven, Carlos M.G., de veintiséis años, que huyó hacia el bar, llevaba una pequeña cantidad de hachís y 246.000 pesetas en metálico.

Transferencia dudosa

El presidente del Gobierno, Felipe González, anunció en el debate que la transferencia de las universidades a Castilla y León plantea algunas dificultades por su complejidad y diversidad y que su llegada puede sufrir algún retraso sobre el calendario previsto.

González, que aludió expresamente a la comunidad de Castilla y León en su turno de réplica a las intervenciones de los presidentes autonómicos, señaló sin embargo que otras transferencias pendientes como el INSERSO y el desarrollo de la legislación laboral serán cedidas dentro de los plazos fijados y que en ningún caso superarán la actual legislatura autonómica, que finaliza en mayo del próximo año.

Felipe González también se refirió a Juan José Lucas en su turno de réplica para ratificar las palabras del presidente castellanoleonés sobre la necesidad de impulsar el modelo autonómico, que a pesar de los quince años de funcionamiento “requiere no olvidar que hay que engrasarlo de vez en cuando”.

DEBATE SOBRE LA VERTEBRACION REGIONAL

El objetivo es convertir el Senado en una verdadera Cámara de representación territorial

González propone crear una ponencia para estudiar la reforma del título III de la Constitución

El presidente del Gobierno, Felipe González, propuso ayer crear una ponencia que estudie la reforma del título III de la Constitución para reformar el Senado y convertirlo en una Cámara de representación territorial

Madrid (Efe).— En la segunda jornada del debate sobre el estado de la autonomías, González se mostró también a favor de institucionalizar una conferencia de presidentes de las comunidades autónomas proponiendo que sea una ponencia de la Comisión General de Autonomías la que fije la periodicidad y el ritmo de esas reuniones.

El presidente del Gobierno expresó también la voluntad política de su Gabinete de impulsar el proceso de traspasos, pero advirtió que se hará sin poner en riesgo la equidad y sin satisfacer demandas excesivas.

La sesión se había iniciado con la intervención del presidente de Madrid, Joaquín Leguina, quien consideró la solidaridad como "obligación moral y política" y destacó que "hay problemas, pero la inmensa mayoría de ellos tiene relación con el presupuesto".

El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, que le siguió en el uso de la palabra, puso el acento en la necesidad de una Administración Única que evite duplicidades" desarrollada con "lealtad constitucional".

En los turnos de réplica a González, Pujol reclamó para Cataluña esa "lealtad constitucional" que debe conjugarse, a su entender, con el "hecho diferencial".

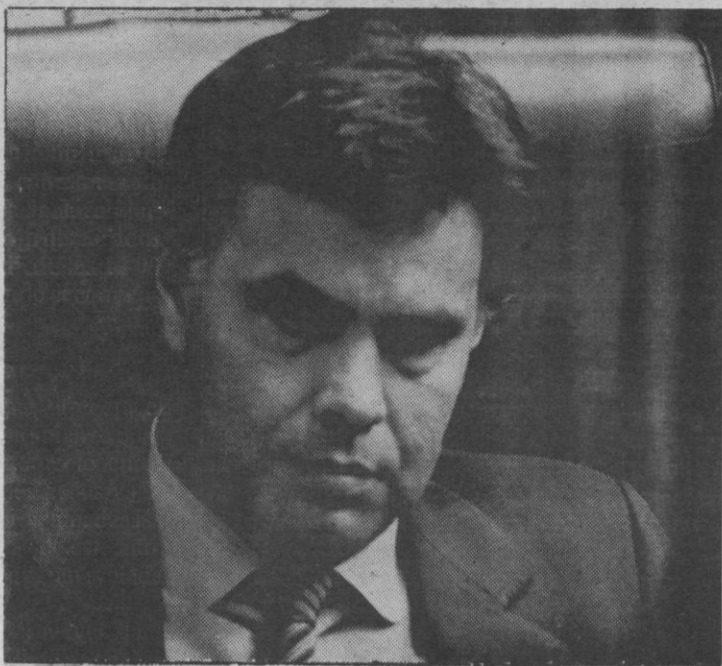
Fraga pidió que el debate se plasme en propuestas concretas y se sumó a la creación de una ponencia para la reforma del Senado y un grupo de trabajo para estudiar la reforma de la Administración periférica.

Debates particularizados

Cuatro presidentes entraron en debates más particularizados: Bono le reprochó a su "buen amigo" Lerma que había dicho algo que "no acomoda exactamente con la realidad" al tratar sobre el problema del agua; y Alli y Pérez Saenz debatieron sobre la navarra Ley Foral de apoyo a la inversión.

Las llamadas a la solidaridad marcaron buena parte del resto de las réplicas de los presidentes; solidaridad que, según Chaves, "no hay que confundir con caridad" y que, según Ibarra, llevará a que todas las comunidades tengan los mismos techos competenciales.

El portavoz del PP, Alberto Ruiz Gallardón, que abrió el turno de grupos, en la sesión de la tarde —en la que no estuvieron presentes los senadores del PNV—, se sumó a la creación de la ponencia para estudiar la reforma de la Constitución y reiteró su propuesta de alcanzar un



El presidente del Gobierno, Felipe González.

TELEFOTO EFE



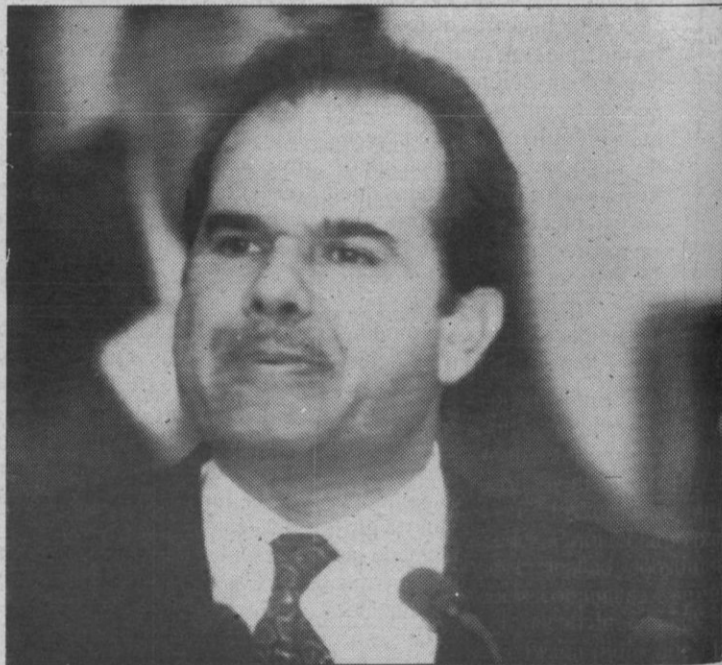
El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga.

TELEFOTO EFE



El presidente de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol.

TELEFOTO EFE



El presidente de la comunidad andaluza, Manuel Chaves.

TELEFOTO EFE

pacto de Estado para cerrar el modelo autonómico.

Por el contrario el representante de CiU, Joaquim Ferrer, destacó que la construcción del estado es un proceso abierto y citó los diez objetivos de su grupo para la década de los noventa entre los que se encuentran la reforma del Senado para con-

vertirlo en Cámara territorial.

El portavoz de Coalición Canaria pidió que la reforma de la Constitución no se limite de antemano al título III, como propuso González, sino que se espere a conocer las aportaciones que puedan hacer expertos y se mostró a favor de llegar, de forma gradual, a un Estado federal.

Por el grupo mixto, el senador del Partido Aragonés Valentín Calvo fue el más crítico con el presidente González, a quien acusó de montar el debate para su lucimiento personal y recordó la situación de su comunidad autónoma, gobernada por el socialista José Marco con el apoyo de un diputado tráfuga del PP.

En el turno de senadores por designación autonómica intervino la senadora de IU Isabel Vilallonga quien emplazó a todas las fuerzas políticas a alcanzar un pacto que transforme España en un estado federal, porque entiende que es la forma de garantizar la convivencia de la pluralidad y el equilibrio entre autonomías.

Limitación unilateral

Vilallonga reprochó además a González haber puesto "unilateralmente el límite a un futuro acuerdo constitucional" al descartar la posibilidad de revisar el título VIII de la Constitución.

El debate lo cerró el presidente González, quien destacó el consenso sobre la reforma del Senado, que permitirá que la Cámara Alta sea un mecanismo para instrumentar la participación de las CC.AA. en la formación de la política española en la UE o para establecer los mecanismos de cooperación entre las comunidades y entre éstas y la administración central.

El debate, que finalizó ayer en comisión, continúa hoy en pleno, ante el que los grupos podrán presentar mociones.

Polémica entre González y R. Gallardón

La polémica entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el portavoz del PP en el Senado, Alberto Ruiz Gallardón, sobre si González había rectificado al aceptar el diálogo y la conveniencia de llegar a acuerdos sobre el desarrollo autonómico, cerró ayer en comisión el debate autonómico.

El portavoz del PP en el Senado recordó el programa electoral del PSOE en 1993, que, a su juicio, coincide con las propuestas hechas por el Grupo Popular.

González, después de escuchar a Ruiz Gallardón, le mostró su satisfacción por el hecho de que el portavoz coincidiera con el programa electoral socialista.

Ruiz Gallardón advirtió que el consenso sobre desarrollo autonómico no debe ser sólo de las dos fuerzas políticas mayoritarias, y calificó de "gran propuesta" el acuerdo sobre la conve-

niencia de reformar el Senado.

"No demos sólo un sí formal sobre si hay concordia general en el modelo de Estado, demos un sí continuado, y eso exige ponerse a negociar y a dialogar. Usted ha dicho que está dispuesto a hacerlo y yo le tomo la palabra", señaló el portavoz del PP refiriéndose a González.

Una vez terminada la sesión en comisión, que continúa hoy en pleno, en los pasillos de la Cámara y en respuesta a los informadores, González reiteró su intención de diálogo sobre el desarrollo autonómico si el resto de formaciones políticas están dispuestas a ello.

También en los pasillos, el portavoz popular Alberto Ruiz Gallardón celebró que el Gobierno se haya comprometido a consensuar determinadas materias del desarrollo constitucional.

Charlín, Goyanes y el empresario Barreiros, entre los 17 acusados absueltos

Más de 300 años de cárcel para 30 procesados en la "operación Nécora"

La Audiencia Nacional ha condenado a un total de 304 años y 10 meses de cárcel y multas de 5.417 millones a treinta procesados del juicio de la "operación Nécora", el mayor contra el narcotráfico celebrado en España, mientras que ha absuelto a los otros diecisiete acusados.

Madrid, (Efe).— Entre los absueltos destacan el miembro de la "jet set" Carlos Goyanes, para el que el fiscal pedía ocho años de cárcel, y el empresario Celso Barreiros, para el que solicitaba seis años. Las condenas oscilan entre 23 años impuestos al colombiano Alberto Vargas Vera y ocho meses para el arrepentido Manuel Fernández Padín, que no ingresará en prisión.

Ricardo Portabales, el otro arrepentido que contribuyó a la desarticulación de la red que introdujo en Galicia miles de kilos de cocaína de Colombia y hachís de Marruecos en la operación dirigida en 1990 por el juez Baltasar Garzón, ha sido condenado a un año y dos meses de cárcel, pena que tampoco le supondrá su ingreso en prisión.

La sentencia, que consta de 529 folios, da validez a la declaración de los dos narcotraficantes arrepentidos y a algunas intervenciones telefónicas acordadas por el juez Baltasar Garzón, pero las estima insuficientes para condenar a todos los acusados.

También han sido absueltos Manuel Charlín Gama, cuya petición ascendía a 23 años y



Momento en el que la policía acudió al domicilio de Esther Lago para detenerla, el pasado viernes 25.

cuatro meses -si bien está en prisión por otra causa de narcotráfico-, Alfredo Cordero, para el que el fiscal pidió también 23 años y que se encuentra en libertad, así como el colombiano Hernando Gómez Ayala, que está preso por su supuesta implicación en el asesinato del presunto narcotraficante Manuel Baúlo.

Delito de receptación

Entre los condenados se encuentran Laureano Oubiña Piñero y su esposa Esther Lago García, a los que se les imponen 12 años de cárcel y multa de 1.280 millones de pesetas para cada uno por delito de receptación -en relación al blanqueo de dinero procedente

del narcotráfico- y dos delitos fiscales, aunque se les absuelve de delitos contra la salud. La máxima pena, de 23 años y multa de 225 millones de pesetas es para el colombiano Alberto Vargas Vera por delito continuado contra la salud pública, cometido por persona perteneciente a una organización, en concurso con otro de contrabando.

A Gerardo González Padín y José Luis Viñas Morgade, dos de los tres condenados que permanecen en búsqueda, se les imponen penas de 12 años de cárcel y multa de 110 millones de pesetas, mientras que el tercero de los fugados, Francisco Javier Martínez Sanmillán, ha sido condenado a 11 años y 60 millones de multa.

El fiscal Javier Zaragoza, que previsiblemente presentará un recurso contra la sentencia ante el Supremo, dijo ayer que algunos procesados deberían haber sido condenados a penas más altas y reconoció que le ha sorprendido que la Audiencia Nacional haya absuelto al presunto capo Manuel Charlín Gama y a uno de los principales acusados, Alfredo Cordero, ya que a su juicio había pruebas suficientes para condenarlos.

Por su parte, el industrial Celso Barreiros recibió su absolución "con mucha alegría", y comentó que sigue "sin saber hoy por qué he estado metido en este tiberio", mientras que Carlos Goyanes aseguró que "se ha hecho justicia".

Se recrudece la crisis del PSOE de Andalucía tras el congreso de Huelva

Sevilla, (Efe).— El conflicto desatado entre los socialistas onubenses tras el congreso provincial, cuya nulidad será planteada el lunes por el secretario de organización del PSOE, Cipriá Ciscar, ante la ejecutiva federal, ha recrudecido la crisis entre los guerristas y los renovadores del PSOE andaluz.

El comunicado difundido ayer por la ejecutiva regional en el que se apoyaba la decisión de Ciscar de declarar nulo el congreso del PSOE de Huelva, y que el propio secretario de organización rectificó ayer para explicar que se trata de una propuesta que deberá ratificar la ejecutiva federal, ha originado un duro cruce de acusaciones entre dirigentes de ambos sectores.

Metedura de pata

El ex-secretario de los socialistas andaluces, el guerrista Carlos Sanjuán, calificó de "metedura de pata, bastante honda y profunda" la decisión de Ciscar de anular el congreso, ya que la secretaría de organización federal "es un órgano manifiestamente incompetente para adoptar una decisión semejante que, por tanto, es radicalmente nula".

Sanjuán pidió que "se abandone el camino de la imposición y la fuerza, como parece que se pretende, y que se reconozca la realidad plural del partido en Andalucía", y dijo que la cohesión en Andalucía debe aportarla la ejecutiva regional, que "debería actuar no como un órgano monolítico que representa sólo a una parte, sino como el órgano que representa a todo el PSOE de Andalucía".

Dos policías y tres pequeños empresarios, entre los detenidos de una red de narcotráfico

Barcelona, (Efe).— Los trece presuntos integrantes de una red de traficantes detenidos ayer en Barcelona y Vigo, entre ellos dos policías y tres empresarios, adquirían la droga en Galicia y la transportaban en coche hasta Cataluña para su distribución; según fuentes próximas a la investigación.

Los principales detenidos son el inspector jefe de la comisaría sur de Barcelona, Luis Rodríguez Domínguez, de 40 años, y el agente Antonio G.G., de 46 años, adscrito a la brigada de Seguridad Ciudadana del Cuerpo Na-

cional de Policía en Barcelona.

Las mismas fuentes explicaron que Antonio G., al que se le abrió un expediente por actos disciplinados, actuaba como "correo" en la banda para transportar las sustancias estupefacientes a Barcelona desde Galicia, donde la droga, principalmente cocaína y heroína, entraba desde el extranjero.

El inspector, que se encuentra de baja en el cuerpo por problemas psicológicos desde mayo de 1992, está considerado como el "cerebro" de la red.

Los pequeños empresarios

detenidos son Francisco C.M., de 42 años, y José N.F., de 43, que poseen negocios de cosméticos en Barcelona; y Manuel V.G., de 45 años, vinculado con negocios de hostelería.

Además, el inspector jefe Luis Rodríguez y el agente Antonio G. son copropietarios de dos bares en la calle Llansá de Barcelona y José N.F. tiene una discobar en la calle Comte d'Urgell de la capital catalana.

El resto de detenidos son dos "camellos" de la red y cinco mujeres, cuatro de ellas esposas o compañeras sentimentales de los

Belloch aboga por la potenciación de los gobernadores civiles

Madrid, (Efe).— El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, consideró ayer necesario portenciar las figuras de los delegados del Gobierno y de los gobernadores civiles como "voz y oído político" de la Administración central y los órganos territoriales.

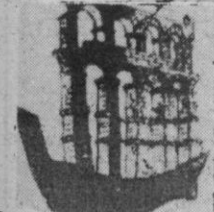
Así lo puso de manifiesto durante un acto en el que tomaron posesión de sus cargos los nuevos delegados del Gobierno en Navarra y Ceuta y los nuevos gobernadores civiles de Pontevedra, Cádiz, Burgos, Alava y Guipúzcoa, quienes fueron nombrados en el

pasado Consejo de Ministros.

Belloch animó a los nuevos representantes del Gobierno a trabajar para la consolidación de estos cargos en la Administración periférica del Estado y destacó la necesidad de potenciar su figura.

El ministro indicó que los gobernadores civiles deben ser la voz del Gobierno en los ámbitos territoriales y también el oído de la Administración central en los órganos territoriales, ya que son las personas que, por su condición, mejor pueden detectar y comprender los problemas de cada provincia.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

INTERCAMBIOS
entre particulares

INTER LINE

906 357 753

ENCUENTRA LO QUE BUSCAS...
EN INTER-LINE

PROHIBIDO MENORES
76pts/min.día. 55pts/min.noche, fin
semanay festivos. Máx. 30m. A.E.S.S.I.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Sólo PSOE y CiU no están de acuerdo con las restantes agrupaciones

Los grupos políticos consideran a Solchaga culpable del "caso Rubio"

Todos los grupos parlamentarios, excepto PSOE y CiU, consideran que el ex ministro Carlos Solchaga es responsable político en el caso Mariano Rubio, conclusión que también se recoge en el borrador de dictamen elaborado por el presidente de la comisión de investigación, Jon Zabala.

Madrid (Efe).— Las diferencias entre los grupos parlamentarios sobre la responsabilidad política de Carlos Solchaga y del presidente del Gobierno, Felipe González, en la actuación del ex gobernador del Banco de España impidieron ayer alcanzar un acuerdo sobre el dictamen definitivo, pendiente de que los grupos presenten sus respectivas enmiendas.

El plazo para la presentación de las propuestas finaliza hoy y los grupos pretenden concluir con el debate y con la elaboración del dictamen definitivo antes del viernes, día en el que termina el plazo otorgado por la Cámara.

El borrador del dictamen, que ya ha sido entregado a todos los grupos parlamentarios, menciona como responsable "en el ámbito de la tutela y el control administrativo" al ex ministro Carlos Solchaga, pero reconoce que sus responsabilidades están "sobradamente depuradas con su dimisión" como portavoz parlamentario y diputado del PSOE.

El borrador menciona también al ex ministro de Agricultura Vicente Albero aunque concluye que la responsabilidad por su "conexión tangencial" con el grupo Ibercorp queda justificada con su dimisión.

Asimismo, el documento precisa que "no se aprecia la necesidad de elevar" las responsabilidades a otros cargos políticos y critica al Gobierno por haber impulsado durante años pasados "la política del



Carlos Solchaga es acusado de "responsabilidad política". ARCHIVO

enriquecimiento rápido frente al mérito del trabajo".

Disconformidad

PSOE y CIU, por su parte, han mostrado su disconformidad con la implicación de Solchaga y consideran que el ex ministro de Economía no es responsable de los hechos directos que investiga la comisión.

En cuanto a Felipe González, sólo PP e IU coinciden en sus borradores previos en considerarlo responsable de la actuación de Rubio por haberlo mantenido en su cargo de gobernador tras el estallido del caso Ibercorp.

El borrador del dictamen hace una referencia genérica al Gobierno, a la Comisión Nacional del Mercado de Va-

lores y al Banco de España por su falta de vigilancia, aunque insiste en que esta responsabilidad queda pagada con la dimisión de Solchaga.

Este documento provisional menciona también la responsabilidad del actual subgobernador del Banco de España, Miguel Martín, y constata las irregularidades cometidas por el Fondo de Garantía de Depósitos por las que inculpa a su ex secretario general Francisco Ruiz-Jarabo y al ex subgobernador del instituto emisor, ya fallecido, Juan Antonio Ruiz de Alda.

El informe elaborado por el presidente de la comisión considera probado que Rubio se enriqueció ilícitamente y que incumplió la ley al no declarar los bienes y patrimonios.

Comenzaron las sesiones del FMI y el BM con especial atención a la pobreza en Latinoamérica

Madrid (Efe).— Latinoamérica debe duplicar su tasa de crecimiento si quiere salir de la situación de pobreza en que está sumida, si bien es inevitable que se produzca un desarrollo a dos velocidades, según afirmó el vicepresidente del Banco Mundial para Latinoamérica y el Caribe, el paquistaní Shahid Javed Burki.

Burki hizo estas declaraciones en la primera jornada de reuniones preparatorias que ayer comenzaron en Madrid, previas a la asamblea anual conjunta que celebrarán la próxima semana el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).

En el Palacio Municipal de Congresos del Campo de las Naciones, sede de la asamblea, expertos del Banco Mundial celebraron en la mañana de ayer un desayuno de trabajo y un seminario dedicado a Latinoamérica, en el que se hizo un retrato de la economía actual de esta región, centrado en el crecimiento económico y el problema de la pobreza.

Según el economista jefe del BM para Latinoamérica, el chileno Sebastián Edwards, se espera que la media de crecimiento económico para la región se sitúe en un 3,2 por ciento, algo más que el 2,8 por ciento logrado en 1993, pero menos que el 3,7 por ciento conseguido el año precedente.

Riesgo para el crecimiento

Edwards señaló que las barreras proteccionistas que mantienen algunos países industrializados a la entrada de productos latinoamericanos supone un riesgo para el crecimiento de estas economías, que pueden sufrir retrasos importantes.

Mientras, gobernadores y subgobernadores de los bancos centrales de Iberoamérica, Caribe y Filipinas se reunieron en un encuentro que continúa hoy y en el que las autoridades monetarias coordinarán la agenda de asuntos que analizarán en el comité interino del FMI y en el comité de desarrollo del BM.

La Bolsa de Madrid

SESION PLANA

El índice general de la Bolsa de Madrid subió ayer 0,07 puntos (un 0,02 por ciento), con lo que al cierre del mercado continuo se situó en los 297,24 puntos.

Las bolsas celebraron ayer una sesión completamente plana, con variaciones mínimas en los índices, pese a la recuperación en el mercado de bonos y a la espera de que la autoridad monetaria americana despeje su política de tipos de interés futura.

Así, el índice general de la Bolsa de Madrid quedó al cierre en 297,24 puntos, con una ganancia de tan solo 7 centésimas (un 0,02 por ciento). Se movió a lo largo de la sesión en un margen de poco más de un punto, con leves subidas y bajadas.

En el IBEX 35 —indicador que refleja la evolución de los valores más capitalizados del mercado español— la ganancia fue incluso menor, ya que subió 9 centésimas y quedó en 3.175,72 puntos.

La jornada fue de tránsito, con los inversores esperando la decisión de la Reserva Federal americana (banco central) que esta tarde debe anunciar si sube o mantiene sus tipos de interés.

La mayoría de los expertos apuestan por el mantenimiento del precio oficial del dinero en Estados Unidos en el 4,75 por ciento actual, porque entienden que no hay síntomas demasiado preocupantes de un rebrote de la inflación y añaden que una subida podría frenar en exceso el crecimiento.

Pero otros opinan que hay datos en la economía americana que apuntan posibles desvíos en los precios, por lo que consideran que no estaría de más un aumento de los tipos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL 2.600 ptas. TRIMESTRE 7.800 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el rectángulo del período escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____

Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____

Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____

Libreta de ahorro

(firma)

Atentamente,

El Pentágono estudia la muerte de un soldado de EE.UU. en Haití

Washington (Efe).— Un soldado de Estados Unidos murió ayer en Puerto Príncipe, quizá por suicidio, según las primeras impresiones del Pentágono, informó el portavoz Dennis Boxx.

El cuerpo del soldado del Ejército de Tierra fue encontrado sin vida alrededor del medio día (hora de Haití), a las puertas de una mansión donde se alojarán los parlamentarios haitianos.

Fuentes del Pentágono señalaron que se ha abierto una investigación y que se sospecha que la muerte del soldado podría tratarse de un suicidio.

Esta es la primera víctima mortal de las tropas norteamericanas desde que el pasado día 19 comenzó la intervención militar en Haití.

El pasado sábado, se produjo el primer incidente armado al disparar un grupo de infantes de Marina contra un cuartel de Policía y en el que murieron diez haitianos. En la misma refriega, un infante de Marina resultó herido leve en una pierna.

Por otra parte, el Parlamento haitiano, bajo protección militar de EE.UU. y convocado por el derrocado presidente Jean-Bertrand Aristide, intentará formalizar el Acuerdo de Puerto Príncipe cuando hoy comience a discutir el proyecto de ley para amnistiar a los militares golpistas.

Las fuerzas militares de EE.UU. enviadas a este país —donde ya se encuentran 15.000 soldados— acordonaron ayer los edificios del Parlamento, Ayuntamiento y del Consejo Electoral de Haití, donde en este último se celebrará una reunión preparatoria de los parlamentarios.

Aunque aún no se conoce el texto de la medida que conside-

rarán los senadores y diputados de Haití, el Parlamento analizará a partir de hoy el punto más importante del acuerdo suscrito entre EE.UU. y el Gobierno de facto haitiano el pasado 18 de septiembre.

“Para contribuir personalmente al éxito de este acuerdo, ciertos oficiales militares de las Fuerzas Armadas haitianas están dispuestos a consentir un retiro anticipado y honorable de acuerdo con la Resolución 940 de Naciones Unidas, cuando el Parlamento haitiano vote una ley de amnistía el 15 de octubre o antes de esta fecha”, indica el documento suscrito por el ex presidente de EE.UU. Jimmy Carter y el presidente de facto de Haití, Emile Jonassaint.

Votación

Aunque es difícil definir la participación y votación de los legisladores haitianos, hay informes de que puede ser exitosa la convocatoria de Aristide, principalmente gracias al retorno de unos 40 legisladores que se exilaron después del golpe de Estado del 30 de septiembre de 1991.

Los legisladores haitianos, aunque no se ha ofrecido información, podrían regresar a Haití en un vuelo especial, facilitado por EE.UU.

El líder del bloque socialista, Duly Brutus controla alrededor de 15 a 18 diputados de la Cámara, formada por 83 legisladores.

Con los diputados socialistas y los vinculados al Frente Nacional para el Cambio y la Democracia (FNCD), que llevó al poder al depuesto Jean Bertrand Aristide, habría ya garantizada la asistencia de unos 35 diputados.

Más de 40 muertos al caer un proyectil en Kabul

Nueva Delhi (Efe).— Más de 40 personas han muerto y otras 70 han resultado heridas, al caer un proyectil sobre una vivienda de Kabul en la que se celebraba una boda, informaron ayer martes, fuentes de la Organización de Naciones Unidas en Islamabad citadas por emisoras de radio paquistaníes captadas en la India.

Por otra parte, otro proyectil, que impactó sobre una calle de Kabul, en la que hay gran cantidad de comercios y congrega a numeroso público, causó la muerte a al menos tres personas y heridas a un número todavía sin determinar.

Los duros y continuados enfrentamientos entre partidarios y opositores del presidente de Afganistán, Burhanudin Rabani, han ocasionado desde el pasado mes de enero más de 11.500 muertos, 800 de ellos en las dos últimas semanas.

El Gobierno argelino pide calma a los habitantes de la región de Calibia

Argel (Efe).— El Gobierno argelino mostró su preocupación por la posibilidad de un estallido popular en la Cabília, en el este del país, por el secuestro del cantante Lunes Matub, y pidió ayer martes, a los habitantes de esa región, en la que se rechaza el integrista, que mantengan la calma.

Por medio de un comunicado del Ministerio del Interior, las autoridades argelinas exhortaron a los cabileños a “dar pruebas de madurez y clarividencia patriótica, para no caer en las trampas de los enemigos de nuestra patria”.

Desde que se conociera el secuestro de Matub, el domingo pasado, miles de personas han participado en actos de protesta organizados en Tizi-Uzu, capital de la Gran Cabília, y en otras poblaciones de esa región montañosa, en la que habitan cerca de cinco millones de personas.

El Movimiento Cultural Be-

reber (MCB), organismo que milita en defensa de la cultura y la identidad de los pobladores de esa región, dió un plazo de 48 horas, que se cumple hoy a las 10.00 horas local (09.00 gmt), para que los secuestradores de Matub lo liberén sano y salvo, bajo la amenaza de declarar una “guerra total” al integrista.

El comunicado gubernamental advierte también a los cabileños que, conforme a lo dispuesto por la Constitución, “el Estado es el único responsable de proteger la seguridad de los bienes y personas”.

En una alusión implícita al ultimátum dado por el MCB, el comunicado añade que el Gobierno “no tolerará ninguna acción que abra el camino a la anarquía y pueda poner en peligro los principios de nuestra República”. Diversos responsables del MCB han señalado hoy que si se atentara contra la vida del cantante, los cabileños pasarían a una “acción ofensiva”.

Durante la tercera cumbre entre Boris Yeltsin y Bill Clinton

Rusia, dispuesta a reforzar la alianza con Estados Unidos

El presidente ruso, Boris Yeltsin, pretende reforzar la alianza de Rusia con Estados Unidos, en pie de igualdad como superpotencia, durante la tercera cumbre con el gobernante estadounidense, Bill Clinton, que comenzó ayer en Washington.

Washington (Efe).— Bajo las elogiosas palabras que ayer se intercambiaron ambos presidentes en la ceremonia de bienvenida subyacen, sin embargo, discrepancias en áreas que van desde el desarme hasta la política exterior de ambos países, especialmente sobre Bosnia.

La primera reunión a solas de los dos presidentes duró dos horas, en vez de la programada media hora, mientras las delegaciones plenarias trabajaban en una propuesta, informó a Efe el director de Oficina de Prensa del Kremlin, Anatoly Krasikov.

Según Viktor Ilyushin, asesor del presidente ruso, Yeltsin planteó la posibilidad de convocar una conferencia internacional sobre Bosnia, idea que fue apoyada por Clinton.

La posibilidad de levantar el embargo de armas a los musulmanes bosnios, sugerida por Clinton al comenzar el diálogo, recibió el tajante rechazo de Yeltsin, quien afirmó: “mi respuesta es negativa, por supuesto”.

Pero Clinton rápidamente indicó que el presidente de Bosnia, Alija Izetbegovich, le había asegurado que no plantearán esa cuestión en los próximos meses.



TELEFOTO EFE

Yeltsin y Clinton durante su encuentro en Washington.

Según el Departamento de Estado norteamericano, ambos dirigentes discutirán cómo lograr una mayor reducción de sus arsenales nucleares y cómo prevenir que el material atómico militar caiga en manos no debidas.

Iniciativa rusa

Sin embargo, la iniciativa de Yeltsin expuesta el lunes ante la Asamblea General de la ONU de reducción general de los arsenales nucleares de las potencias atómicas fue re-

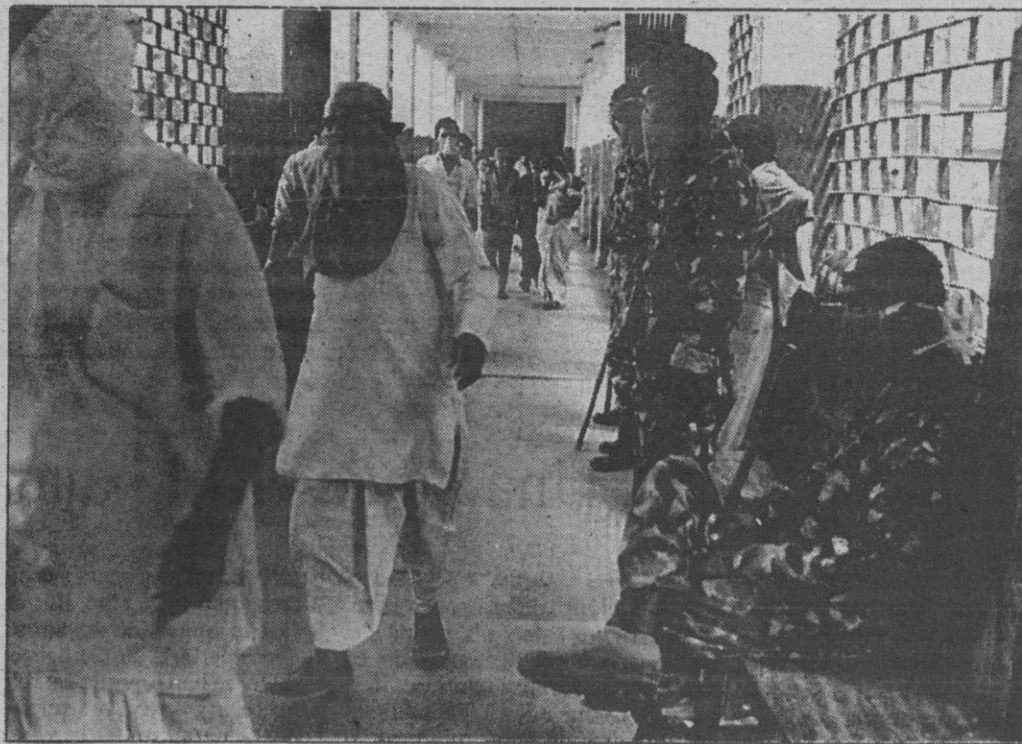
cibida con frialdad por el Pentágono.

Ambos presidentes, según Krasikov, “constataron que la asociación estratégica” entre Rusia y EE.UU. es un factor “decisivo para el reforzamiento de la estabilidad y la paz en el mundo”.

Yeltsin remarcó que otorga una “importancia crucial” a la voluntad de Rusia y Estados Unidos de resolver los problemas que aún tienen entre sí y “juntos poner en marcha un mecanismo de largo alcance” que regule sus relaciones bilaterales.

PERMUTARÍA

Edificación de
oficinas
+
industrial
llave en mano,
por solares ordenados
en toda España
(edificabilidad mínima
25.000 m²)
Información
(91) 561 65 63



La Policía trata de impedir la fuga de pacientes y personal médico del hospital de Surat. TELEFOTO EFE

Asimismo se han registrado brotes de peste bubónica

La epidemia neumónica se propaga por varias ciudades indias

La epidemia neumónica que aterra desde hace una semana a la población de Surat, en el estado occidental indio de Guyarat, se ha propagado a Nueva Delhi y otras partes del país, donde ayer martes se detectaron casos de la letal enfermedad capaz de causar la muerte en veinticuatro horas.

Nueva Delhi (Efe).—En coincidencia con la llegada a Nueva Delhi de una partida de 2.200 vacunas remitidas por Rusia, el Instituto Nacional de Enfermedades Contagiosas confirmó que en la capital india, situada a 1.850 kilómetros al norte de Surat, había una veintena de personas ingresadas con síntomas de la enfermedad que ya ha matado a casi cincuenta personas, según datos oficiales.

Asimismo, el instituto reveló que otro paciente al que le había mordido una rata hace diez días parece afectado de peste bubónica, de la cual también se registró un brote el mes pasado en el estado de Maharashtra, fronterizo con Guyarat.

Al respecto, las autoridades de Maharashtra afirmaron que algunas personas procedentes de Guyarat estaban bajo observación médica para evitar la posible propagación de la

nueva epidemia en el estado, en cuyos hospitales se han tratado noventa casos de peste bubónica.

Otras siete personas ingresadas en diversos centros de salud del Estado de Bengala Occidental (costa este del país) con síntomas del mortífero mal neumónico dieron positivo en los análisis, tras lo que las autoridades locales declararon la alerta roja.

Calcuta

Al parecer, varios de esos casos se registraron en la capital estatal, Calcuta, con unos once millones de habitantes y situada a unos 1.600 kilómetros al este de Surat.

Por primera vez desde que brotó la epidemia en esa ciudad de Guyarat el pasado miércoles, otras dos personas fueron también ingresadas con síntomas de la enfermedad en el Estado central de Madya Pradesh, aunque toda-

vía no se ha confirmado si tienen el bacilo que la causa.

Igualmente, se está a la espera de que se confirme el diagnóstico de las por lo menos dieciocho personas ingresadas en observación en el Estado occidental de Rayastán, fronterizo con Guyarat, aunque fuentes oficiales declararon ayer que ninguna de ellas había fallecido aún.

La práctica totalidad de los enfermos ingresados con síntomas neumónicos en Guyarat y los otros territorios afectados estaban entre los cientos de miles de personas —unas 700.000, según la prensa— que huyeron de Surat para escapar de la enfermedad, que se manifiesta con tos, sangre en los esputos, fiebre y dificultades respiratorias.

Muchos de los 2,5 millones de habitantes que tenía Surat antes de la masiva huida eran personas que habían llegado desde otras partes del país para trabajar en las famosas industrias textiles. Por ello, se teme que los trabajadores que regresaron a sus pueblos y ciudades natales transmitan ahora la plaga en esos lugares.

Precaución española

El Ministerio de Sanidad ha alertado a los servicios de epidemiología de Sanidad Exterior y a los de las comunidades autónomas para que estén atentos a la posibilidad de que aparezca en España algún caso de peste neumónica procedente de la India y recomienda evitar los viajes a esa zona.

El director general de Salud Pública de Sanidad, Juan José Francisco Polledo, explicó a Efe que al no haber vuelos directos con la India, la posibilidad de que se detecte algún caso en los aeropuertos españoles es muy limitada, por lo

que se ha avisado sobre todo a las autonomías, ya que si hubiera alguna persona afectada podría estar en el periodo de incubación.

Polledo explicó que, aunque España no está "especialmente amenazada" por la peste neumónica que ha aparecido en varios estados de la India, el Ministerio de Sanidad ha tomado medidas y está en contacto permanente con la embajada de ese país y con las autoridades sanitarias internacionales.

La peste neumónica detectada en la India es más contagiosa y dañina que la bubónica,

se transmite por las pulgas de roedores e infecta los pulmones provocando neumonía, que transmiten los infectados por vía respiratoria.

En el caso de los barcos, Polledo dijo que el trayecto por mar desde la India supera ampliamente el periodo de incubación, que es de unos seis días, por lo que si hubiera algún caso al llegar a los puertos españoles ya habría pasado la cuarentena. Sanidad recomienda profilaxis con tetraciclina sólo para situaciones de contacto directo y sobre todo consultar a los servicios de Sanidad Exterior.

La ex ministra francesa Dufoix, procesada por el caso de la sangre contaminada

París (Efe).— La ex ministra francesa de Asuntos Sociales Georgina Dufoix fue procesada ayer por "complicidad en envenenamiento" en el marco del escándalo de la sangre contaminada por el virus del sida.

Dufoix, ministra en el Gobierno presidido por el socialista Laurent Fabius, fue procesada tras prestar declaración durante cuatro horas ante la comisión de instrucción del Tribunal de Justicia de la República.

Este tribunal fue creado hace un año para juzgar a ministros que hayan cometido crímenes o delitos en el ejercicio de sus funciones.

Fabius y el ex secretario de Estado de Sanidad Edmond Hervé serán seguramente procesados por el mismo cargo en los próximos días.

Dufoix, Fabius y Hervé fueron denunciados por familiares de hemofílicos por su presunta responsabilidad en la distribución "consciente" de plasma in-

fectado con el virus del sida. De los 1.300 hemofílicos franceses contaminados con el virus del sida durante 1984 y 1985, alrededor de 400 han fallecido ya como consecuencia de la enfermedad.

Condenados

Cuatro antiguos responsables del Centro Nacional de Transfusiones Sanguíneas fueron condenados en 1993 a un máximo de cuatro años de prisión por venta de productos fraudulentos, pero tendrán que ser juzgados de nuevo al haber sido procesados recientemente por envenenamiento.

Por otra parte, el ministro de Industria francés, Gérard Longuet, indicó ayer que aceptará la regla que el Gobierno se ha fijado en materia de corrupción, y dio a entender que abandonará su cargo si se abre un sumario sobre las condiciones de compra de su chalé de Saint Tropez (sureste de Francia).

Amenaza de huelga general por el recorte de las pensiones propuesto por Berlusconi

Roma (Efe).— La amenaza de una huelga general acecha al Gobierno italiano de Silvio Berlusconi, que se encuentra al borde de la ruptura con los sindicatos en las negociaciones sobre el recorte de las pensiones.

Berlusconi continúa sin convencer a los dirigentes sindicales de los "sacrificios" del ajuste presupuestario que su Gobierno se dispone a aprobar para reducir el déficit público del próximo año entre 45 y 50 billones de liras (28.125 y 31.250 millones de dólares).

"La ruptura parece inevitable", afirmó el secretario de la central comunista-socialista CGIL, Sergio Cofferati, tras una larga reunión con el Gobierno en la que participaron también los dirigentes de los otros dos grandes sindicatos italianos, la democristiana CISL y la socialista UIL.

Berlusconi tratará de evitar la huelga general con la que ya han amenazado los sindicatos con una nueva reunión.

El Ejecutivo italiano se reunirá después para estudiar las medidas económicas y no se descarta que el ajuste presupuestario sea aprobado independientemente del resultado final de las negociaciones con las centrales.

El Gobierno ha reducido el recorte en los gastos destinados a las pensiones para el próximo año, que ha quedado fijado en 6 billones de liras (3.740 millones de dólares), pero esta concesión ha sido insuficiente para alcanzar un acuerdo. Los representantes sindicales se niegan a aceptar la "penalización" prevista para los trabajadores que se jubilen después de haber cotizado a la Seguridad Social durante 35 años.



José Luis Herrero Ayuso
(PETISO)

Falleció en Zaragoza el día 26 de septiembre de 1994
A los 23 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada madre, Ascensión Ayuso Casado; hermanos, Daniel Krishna, María Devaki, Ana Sundri, Fuencisla Devi, Pablo y Eva Herrero Ayuso; hermano político, Rodrigo Aranguren Gallego; abuela, Julia Casado Fernández; tíos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 28, a las 11, en la iglesia parroquial de San Miguel y, acto seguido, el sepelio. La misa de privilegio se dirá el día 29, a las 11, en dicha iglesia.

DOMICILIO DOLIENTE: Tanatorio de San Juan de la Cruz.

INSTALACIONES DEPORTIVAS

De la información que sobre la piscina climatizada cubierta de Segovia hemos recogido, se desprende que, por fin, la obra a encontrado un camino definitivo para su conclusión, algo que puede parecer una broma si tenemos en cuenta lo acontecido a lo largo de los más de cuatro años que ya tiene la historia



Queda mucho por hacer.

JUAN MARTIN



El director general brinda por ello.

PEÑALOSA

Tras haber sido autorizada la resolución del contrato

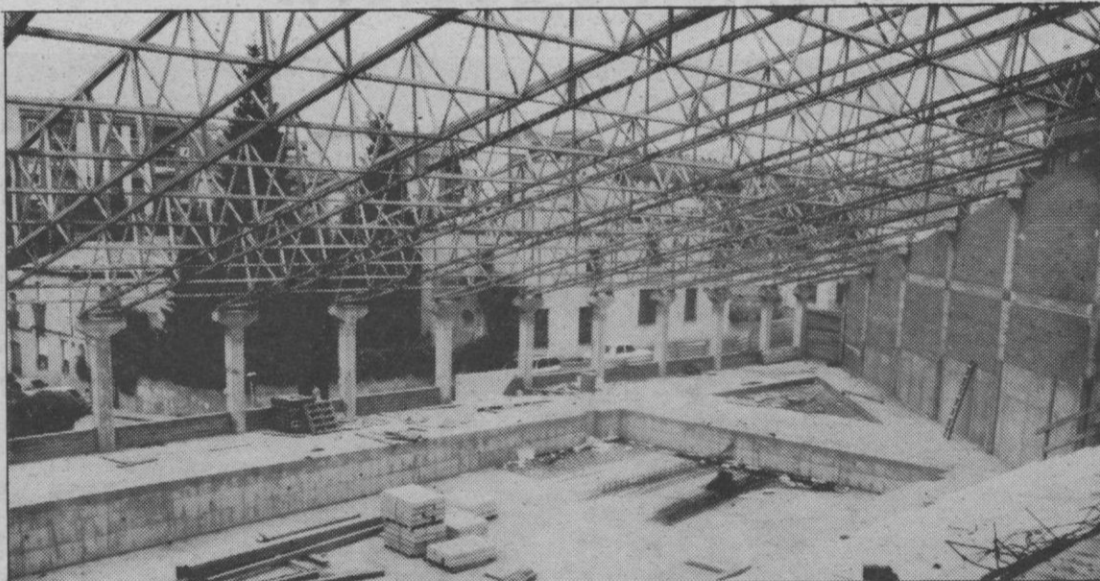
Mañana se procede a la recepción de las obras realizadas en la piscina cubierta

JOSE M^o MARTIN

Mañana, día 29 de septiembre de 1994, se procederá a la recepción única y definitiva de la obra realizada en lo que habrá de ser piscina cubierta de Segovia. A ella acudirán la interventora territorial de la Delegación de Segovia, que recibirá el asesoramiento del arquitecto del Servicio Territorial de Medio Ambiente.

Pudiera ser este el último de los tramos —mejor trabas—, que la instalación hubiera de superar para que se entre en la recta final de las obras a realizar, tras haber superado los hechos a los que la quiebra de la empresa llevaron, cuyos inicios tuvieron lugar bajo la siguiente cronología:

Por orden de la Consejería de Cultura y Turismo publicada con fecha 27 de julio de 1990, se adjudicó a la empresa V.T.S., Compañía Constructora S.A., la construcción de la piscina climatizada cubierta de Segovia por



¿Servirá lo construido?

JUAN MARTIN

zo de 1993, la citada Consejería tomó el acuerdo de iniciar expediente para la resolución de mutuo acuerdo del contrato ya referido, iniciando al mismo tiempo

la liquidación de las obras, según lo previsto en el Art. 179 del Reglamento de Contratación del Estado.

Hace poco más de un año el

representante de la empresa constructora manifestó su conformidad con la resolución del contrato, aceptando las cantidades de valoración de la certifica-

ción y liquidación de obra y de la indemnización por daños y perjuicios en la cantidad global de 27.648.296 pesetas.

Estas cantidades van a tener un tratamiento específico, por cuanto el juzgado de 1ª instancia de instrucción nº 2 de Tudela, al comunicar la quiebra de la empresa V.T.S., manda que la Administración debe abstenerse de pagar cantidad alguna en concepto de certificaciones anteriores al 2 de septiembre del pasado año.

Esta nueva situación, quiebra

No se pagará a la empresa V.T.S. indemnización alguna, habrá modificación del proyecto inicial y el presupuesto superará los 200 millones de pesetas.

de la empresa, hace que la Consejería archive las actuaciones a la resolución del contrato por mutuo acuerdo, para proceder a la resolución del mismo, invocando para ello el art. 50 del Reglamento General de Contratos del Estado. El nuevo expediente es remitido al Consejo de Estado, quien, refrendando las tesis expuestas por la Dirección General de Deportes y Juventud, admite que debe procederse a la citada resolución, con abono al contratista de las obras efectivamente realizadas y devolución de la fianza (6.428.307 pesetas).

Una vez que se haya llevado a efecto la recepción definitiva de las obras ejecutadas, la Administración autonómica habrá de ingresar en la cuenta de quiebra voluntaria de VTS, la cantidad única de 3.415.903 pesetas, en concepto de certificación liquidación, obviando cualquier otra cantidad en concepto de daños y perjuicios.

La nueva adjudicación habrá de llevarse a efecto antes del 31 de diciembre del presente año y la finalización no será antes de 1996

un importe de 156.513.216 pesetas, siendo arquitecto director de la obra Daniel Gómez Gutiérrez. El contrato con la citada empresa quedó formalizado el día primero de octubre del citado año. Tres años más tarde, 3 de mar-

Los árboles ya dejan ver el monte

J.M.M.

Las últimas actuaciones administrativas llevadas a cabo en torno a la obra de la piscina cubierta de Segovia, parecen despejar los nubarrones que sobre la instalación se han cernido a lo largo de cuatro años. Si ello sucede de la forma ya expresada, en la Consejería de Cultura y Turismo, en la Dirección General de Deportes y Juventud, en el Servicio de Instalaciones Deportivas y en la Delegación Territorial de la Junta, habrá un respiro colectivo de alivio.

A lo largo de cuatro años de auténtico caos, no hubo forma de que las cosas fueran a mejor. La empresa constructora dejó constancia en diferentes

ocasiones, de las muchas deficiencias encontradas para poder llevar adelante el proyecto en su redacción inicial, lo que hizo que las obras sufrieran una ralentización tan importante que a lo largo de dos años el número de trabajadores en la instalación no llegó a superar los nueve.

Nada se dice en estos momentos sobre la posible modificación del proyecto, pero es seguro que este se modificará y la nueva empresa adjudicataria de las obras, (la contratación habrá de llevarse a efecto antes del 31 de diciembre del presente año), habrá de realizar un trabajo importante para rehabilitar, si es que se puede, lo ya construido y por lo que se

pagó a V.T.S. la cantidad de 51.817.979 pesetas.

Dado el tiempo transcurrido, las inclemencias del tiempo que hubo de soportar la obra, (hay que recordar que carece de cubierta), y las obligadas modificaciones, la ampliación del presupuesto inicial es un hecho. Extremo que fue constatado por el propio director general de Deportes, Sr. García Recio, a este diario el pasado mes de junio. El final de la obra de la piscina superará los 200 millones de pesetas.

¿Será esta la última actuación administrativa que haya de soportar la polémica construcción de la piscina cubierta en Segovia?

FUTBOL SALA



Un grupo humano excelente.

PEÑALOSA



El mejor trofeo a la afición.

PEÑALOSA

Se presentó oficialmente el C.D. La Escuela Caja Segovia

El presupuesto, 31 millones de pesetas, está prácticamente cubierto

La presentación del C.D. La Escuela Caja Segovia tuvo, como es habitual, la sencillez de un grande del sala español. El acto se ha institucionalizado y congrega a autoridades, representantes de clubes, políticos y medios de comunicación, todo ello dentro del excepcional marco del Torreón de Lozoya.

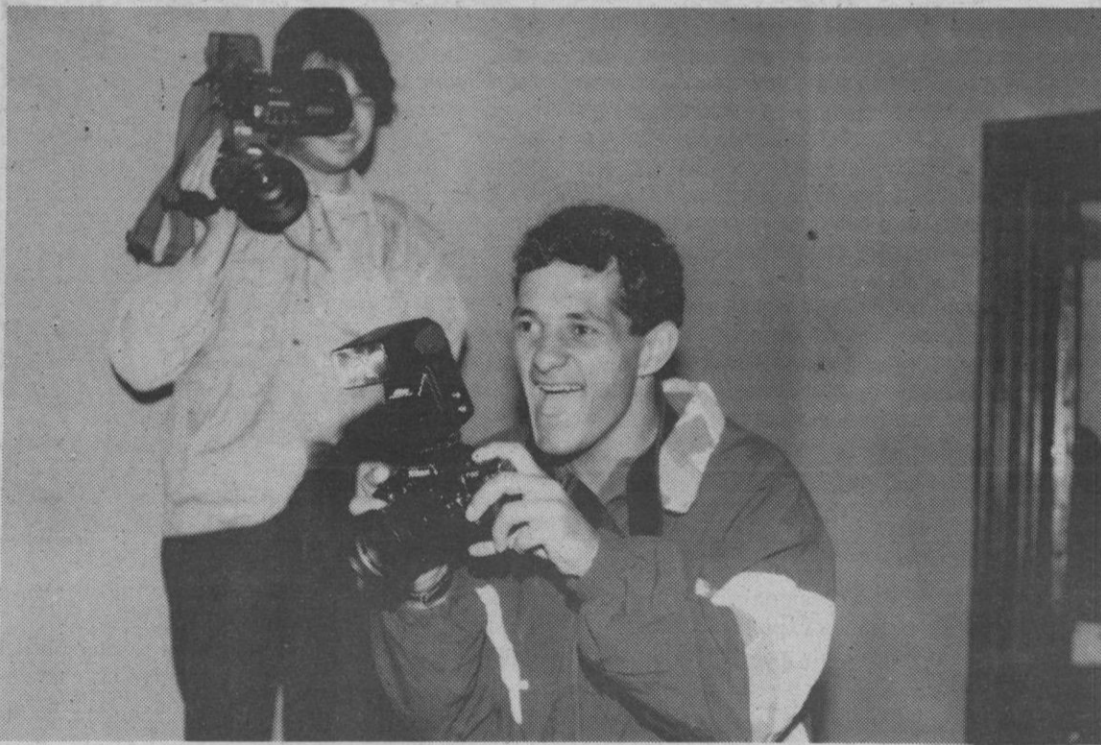
JOSE M^a MARTIN

Con la presencia de representantes de la Junta de Castilla y León, Diputación, Ayuntamiento y Caja Segovia, se llevó a efecto ayer tarde en el Torreón de Lozoya la presentación del equipo del C.D. La Escuela para la temporada 94/95.

La plantilla al completo, con el técnico Félix Aranda y el capitán Elías, que ya anuncia la próxima apertura de su establecimiento en la ciudad, escuchó las palabras que en la apertura del acto dijo Javier Martínez, "la respuesta que en la pasada temporada recibimos de las instituciones segovianas, cuando les planteamos nuestro mal momento deportivo, fue extraordinaria, lo que hizo que la responsabilidad de los directivos fuera aún mayor y de cara a la temporada que ahora empieza las bases para un buen equipo, ya estén puestas."

Tuvo una mención especial para el trofeo a la mejor afición que ayer recibió el club en la gala del fútbol sala celebrada en Madrid, "creo que no hay un trofeo más importante que este. Conseguido por una afición extraordinaria siempre con nuestro club y respetuosa con todos".

Posteriormente hubo intervenciones de los representantes de las instituciones citadas, cerrando el acto el presidente del



Elías un hombre feliz.

PEÑALOSA

consejo de administración de Caja Segovia, Octaviano Palomo, "congratula saber que formáis parte de un equipo que lleva el nombre de Segovia por cualquier parte de España. Os insto a que continuéis por ese camino, al tiempo que espero que los éxitos sean la tónica de toda la temporada".

En esta ocasión se eximió a los jugadores y técnicos de tener que dirigirse a los invitados. Lo suyo es jugar y seguro que lo agradecieron.

Al presupuesto le faltan flecos

A punto de comenzar la liga, el club tienen prácticamente cubierto el presupuesto, "vamos a estar en una cifra no superior a los 31 millones de pesetas, similar a la de la temporada pasada.

Quedan unos flecos para cubrir el total pero he estado hablando con el tesorero y no le preocupa".

El club tuvo graves problemas económicos al final de la pasada temporada. En palabras de Jesús Fernández, "la falta de televisión en nuestros partidos y el tener que jugar la fase de descenso, hizo que el agujero económico fuera importante. Los directivos hemos tenido que avalar esa diferencia económica con la espera de que pueda afrontar el club. Pero si no es así seremos los propios directivos los que tengamos que hacerla frente".

De cualquier forma la formación de una buena plantilla abre excepcionales expectativas para la campaña que ahora comienza, "creo, por lo visto en los partidos amistosos, que no nos hemos

equivocado. Hay un buen equipo y los propios aficionados lo podrán comprobar".

El club deportivo La Escuela abre una temporada más y lo hace con la misma sencillez de siempre, pensando en ofrecer a Segovia y a los aficionados que apoyan al equipo, lo mejor. "El trofeo que ayer recogimos a la mejor afición nos impulsa a seguir por ese camino de ofrecer lo mejor de nuestras posibilidades. Aunque ello signifique un sacrificio".

En relación a la plantilla el vicepresidente del club significó, "los emolumentos económicos que perciben los jugadores no son superiores a los de la anterior temporada, si bien han sido mejor estructurados y todos creo que hemos salido ganando".

Félix Aranda, "tengo a los mejores"

Cuando al técnico del equipo segoviano le requerimos su opinión sobre el inicio de liga de su equipo en Andorra, señaló: "comenzar en Andorra puede ser muy bueno... si ganamos. Yo estoy convencido de que vamos a ganar". Sin embargo todos hablan de las muchas dificultades de jugar en una cancha no de parquet, "no me preocupa sólo la cancha, también el público, he recibido información en ese sentido y sé que está muy encima de los jugadores. Así se explica que el equipo de Zaragoza perdiera por 6-1 hace tan solo unos días".

Afirma de manera concluyente que la plantilla que tiene en esta ocasión, "es la mejor que he tenido a lo largo de mi permanencia en Caja Segovia. No se puede comparar con las que tuve en la campaña anterior".

La preocupación por la lesión de Elías no parece tener al entrenador preocupado, "estoy preocupado por él como lo estaría por cualquier otro jugador de la plantilla que se hubiera lesionado. Sin embargo tengo la confianza con él de que si no en Andorra, porque puede ser un poco pronto, para el encuentro de Astorga seguro que ya se incorpora para jugar".

Esta tarde, a las 20,30 horas, los aficionados podrán observar al equipo en la cancha del "Pedro Delgado". La entrada será libre, como invitación del club a sus seguidores, y el oponente un equipo de la división de honor: Leganés, que vendrá con la idea de resarcirse de la derrota sufrida el pasado sábado en su cancha.

FUTBOL.— COMPETICIONES EUROPEAS

El equipo lisboeta luchó hasta el final para conseguir el pase a la siguiente ronda

2-1. Un gol de Laudrup y algo de suerte dan al Madrid crédito en Europa

Michael Laudrup, fichado esta temporada para resucitar al Real Madrid, aportó ayer la dosis de calidad necesaria para dar crédito a su equipo en Europa y con algo de fortuna como aliado, logró eliminar al Sporting de Lisboa en la primera ronda de la Copa de la UEFA, en una vibrante y espectacular eliminatoria.

Lisboa (Efe).— El Real Madrid disfrutó en los últimos minutos de suerte. Esta apareció al lado de los jugadores de Jorge Valdano, cuando a tres minutos del final, Juskowiak envió un balón al palo y el rechace lo sacó en la raya de gol Martín Vázquez.

El encuentro resultó emocionante y hasta el último segundo el banquillo del Real Madrid no respiró tranquilo. Con lágrimas en los ojos se retiró el Sporting de Lisboa, que luchó hasta el final por un triunfo que no llegó, pero que fue celebrado por su afición como de una hazaña se tratara.

Michael Laudrup sienta cátedra en el Real Madrid. El Sporting de Lisboa fue un vendaval en los primeros 10 minutos. Desarboló al Real Madrid, logró su recompensa con el madrugador gol de Sa Pinto y cuando los hombres de Jorge Valdano parecían noqueados, Laudrup sacó a relucir su vitola de líder y despertó del sueño a los suyos.

Con la complicidad del meta Lemajic —un amigo para



El danés Michael Laudrup y el chileno Iván Zamorano fueron dos de los hombres más destacados.

cualquier rival—, el Real Madrid ganó en autoridad y Laudrup festejó el empate de una forma inusual. Laudrup, poco ducho en marcar goles, celebró con alegría especial su tanto de cabeza, algo más extraño aún en su trayectoria deportiva.

Equipo "bienhumorado"

El Real Madrid, según Valdano es un equipo 'bienhumorado'. Podrá perder o ganar pero mima el balón, intenta pasar un rato agradable mientras corre por el césped y no renuncia a su filosofía ofensiva.

Valdano arriesgó con su apuesta de dejar a Michel en el banquillo. Michel, con el dorsal número 16, vivió ayer un día

histórico. Al lado de Butragueño posaron para la posteridad en la banda y a la espera de una oportunidad, auparon con sus gritos de ánimo a sus compañeros.

Michel ha comenzado a vivir nuevas experiencias que le van ayudar en su carrera de entrenador profesional, que en unos años tiene pensado ejercer.

El Real Madrid trabaja para Laudrup. Sus compañeros le protegen dentro y fuera del campo. Todos intentan imitar sus célebres pases. Miran a la izquierda y envían el balón al lado contrario, aunque sin la misma elegancia. Hasta el utilero ensaya en la Ciudad deportiva, reconoce Valdano.

FICHA TECNICA

SPORTING DE LISBOA: Lemajic; Nelson, Oceano (Cadete, min. 71), Marco Aurelio, Valckx, Paulo Torres; Figo, Peixe, Balakov; Sa Pinto (Carlos Xavier, min. 61) y Juskowiak.

REAL MADRID: Buyo; Quique Sánchez, Alkorta (Milla, min. 46), Sanchis, Lasa; L. Enrique, Hierro, Laudrup, Martín Vázquez; Amavisca (Michel, min. 59) y Zamorano.

GOLES: 1-0. Min. 3. Sa Pinto, dentro del área, aprovecha un despiste de la zaga del Real Madrid y soprende a Buyo. 1-1. Min. 14. Amavisca se interna por la banda izquierda y su centro es rematado de cabeza por Laudrup 2-1. Min. 31. Oceano, recoge un balón de Juskowiak, y fusila con un gran disparo a Buyo.

ARBITRO: Mc Clouskey

4-1. Tres goles de Beбето dieron la clasificación al Deportivo después de jugar una prórroga

La Coruña (Efe).— El Deportivo de la Coruña se impuso por 4-1 al Rosenborg noruego y consiguió clasificarse para la siguiente eliminatoria de la Copa de la UEFA, en un partido en el que los goles de Beбето y la emoción del resultado fueron lo más interesante.

El equipo noruego dejó ver desde el pitido inicial que había venido a la Coruña a defender el resultado del encuentro de ida, para lo que compuso una ferrea defensa, jugando un 4-5-1.

El dominio fue abrumador por parte coruñesa, pero los jugadores que dirige Arsenio no eran capaces de traducir este dominio en goles, y los noruegos con una presión constante en el medio campo, veían como poco a poco sus aspiraciones se iban confirmando.

En la comiencio de la segunda mitad los planteamientos fueron los mismos, aunque los noruegos buscaron más el contragolpe.

El gol que suponía el empate

de la eliminatoria lo marcó de forma magistral Beбето, en el minuto 81 al lanzar una falta, este tanto dio alas al equipo coruñés, pero los noventa minutos terminaron con la igualdad en la eliminatoria.

Nada más iniciarse la prórroga un despiste de la defensa coruñesa permite a Brattabakk marcar el único tanto de su equipo. Pero seis minutos después un balón adelantado de Fran lo aprovecha Beбето para marcar por bajo ante la salida de Ryse.

El último cuarto de hora del encuentro comenzó con ataques locales que culminaron en el minuto 106 con el tanto de Donato al marcar de penalti, tras una falta de Hoftun sobre Beбето.

Tras este gol sólo quedó un equipo sobre el terreno de juego, y los noruegos trataron de buscar algo positivo con ataques desesperados, lo que propició el 4-1 en el minuto 115, con el tercer gol de Beбето.

3-0. El Athletic pagó la penitencia por su falta de puntería y sufrió para eliminar al Anorthosis

Bilbao (Efe).— El Athletic de Bilbao pagó la penitencia por el nefasto partido de ida y por su falta de puntería en el de ayer y tuvo que esperar hasta el minuto 88 para superar el 2-0 que se trajo de Chipre y eliminar al flojo Anorthosis gracias al gol marcado por Andrinúa, que supuso el 3-0 final.

Como no podía ser de otra forma, el Athletic acorraló a su rival desde el primer minuto e intentó superar su previsible planteamiento ultradefensivo de todas las formas posibles.

El encuentro solo tenía una dirección, la que conducía a la portería de los chipriotas, bien defendida por un guardameta, el titular en la selección de su país, que no tardó en mostrar sus cualidades.

Las cuentas comenzaron a cuadrar en el minuto 18 cuando Guerrero recibió de espaldas dentro el área un pase de Garitano, se dio la vuelta y marcó de tiro raso, pese a la oposición de dos defensas.

Tan solo cinco minutos después, Goikoetxea botó un córner desde la derecha, el portero no acertó en su salida y el balón, tras tocar en Andros Panayiotou, dio en la espalda de Julen Guerrero y se introdujo en la portería chipriota.

Los aficionados ya presentían la goleada, pero el "angel de la guarda" del Athletic decidió dejar desamparado a su protegido llegada la primera media hora con las lesiones de Lacabeg y Guerrero.

Aunque la clasificación de los vascos parecía fácil, era necesario marcar un gol más, empresa que comenzó a antojarse más complicada de lo que se podía pensar por la falta de puntería de que hacían gala sus jugadores.

El partido parecía abocado a la prórroga cuando, en el minuto 88 Goikoetxea centró al segundo palo y Andrinúa, que picó el balón a la red y salvó a su equipo.

El Barcelona intentará consolidar su liderato ante el Gotemburgo

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— El FC Barcelona se medirá hoy en la segunda jornada del grupo A de la Liga de Campeones ante el Gotemburgo sueco, un viejo conocido que estuvo a un paso de eliminar al equipo barcelonista en la Copa de Europa de 1986, que el conjunto de Terry Venables perdió en la final frente al Steaua de Bucarest.

Un 3-0 en el partido de ida jugado en el estadio de Nya Ullevi de Gotemburgo, puso muy cuesta arriba las aspiraciones del Barcelona, que debió remontar este marcador adverso, en la noche mágica de 'Pichi' Alonso —marcó tres tantos— para alcanzar la final de Sevilla, de infausto recuerdo para la afición barcelonista, pues en la ciudad hispalense el Barcelona perdió su segunda final en la Copa de Europa.

La derrota sufrida por el conjunto nórdico en el primer encuentro de la Liga de Campeones ante el Manchester United, sitúa al Gotemburgo en una difícil situación, puesto que un nuevo traspasé dejaría a los suecos prácticamente sin opciones de continuidad en la máxima competición continental.

BALONCESTO

Owens no ha sido descartado por el 7Up para la Liga Europea

Badalona (Barcelona) (Efe).— Pedro Martínez, técnico del 7up Joventut de Badalona, desmintió ayer que haya decidido descartar al estadounidense Keith Owens para la Liga Europea de Baloncesto, en beneficio del nacionalizado Mike Smith.

El entrenador del conjunto badalonés, que el próximo jueves jugará ante el Broceni Riga letón el encuentro de ida de la segunda ronda de la máxima competición baloncestística continental, comentó que todo se debe, seguramente, a un malentendido.

"El hecho de que Mike Smith viaje con el equipo como acompañante puede haber influido en la confusión", aseguró Martínez, quien explicó que si el citado jugador actuara con licencia de jugador extranjero no podría hacerlo posteriormente, en febrero del próximo año, como español, tal y como estipula la normativa de la FIBA.

Pedro Martínez aseguró que en todo caso tiene la posibilidad de decidir su pareja de extranjeros para la fase final antes de que esta empiece, así como que tiene suficiente confianza en la capacidad de todos sus jugadores.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERESSE NECESITA chico para com-
partir piso. Teléfono: 429591.ALQUILO piso amueblado 65.000
pts. Teléfono: 425950 y 431612.PISO céntrico, amueblado. Telé-
fono 433909.ALQUILO chalet para 4 chicas,
con garaje y calefacción. 30.000
pesetas (gastos incluidos). Telé-
fono 437174.DESPACHOS estrenar. Escultor
Marinas. Superficie 50-65 m².
Construcciones Sansigre. Telf.:
425802 (mañanas).ALQUILO piso amueblado, 3 dor-
mitorios, salón, calefacción indi-
vidual, estudiantes. 422283.SE ALQUILA piso amueblado. 3
dormitorios. La Plata, 48, 5º A.
Teléfono 121252.ALQUILO piso amueblado, cén-
trico, sólo temporada escolar.
Teléfono 426910.PROFESOR, busca apartamento
individual o piso compartido. Telé-
fonos 91/4307551-6663859.SE COMPARTE piso excelente.
Teléfono 434722.SE ALQUILA piso. José Zorrilla.
Teléfono 580728.ALQUILO piso amueblado, junto
Seminario. 2 dormitorios, cale-
facción central. Teléfono 433997.**ENSEÑANZAS**LOGOS. Inglés. EGB. Cursos por
niveles. Recuperación días de va-
caciones. 2 horas/semana: 3.000
ptas./mes.LOGOS. Mecanografía Audivi-
sual. Enseñanza individualizada.
Diploma. 5 horas/semana: 4.000
ptas./mes.LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono
435613.OPOSICIONES Instituciones
Penitenciarias, ambos sexos.
Plazas toda España. Fácil acce-
so, alta remuneración. Prepara-
ción: Rufino Prieto, funcionario
cuerpo especial. Teléfono
444694.OPOSICIONES GESTION DE
HACIENDA: Preparación por fun-
ccionarios: Información, Acade-
mia de Contabilidad, Plaza de la
Tierra, nº 4, 1º, de 6 a 8 tarde.
Teléfono 436214.CONVOCADAS 1.100 plazas
Cuerpo Nacional de Policía, Es-
cala Básica. BOE de 16-9-94.
Instancias hasta 6-10-94. Prepara
Academia Nobel. Independencia,
9. Teléfono 426915.IDIOMAS DELAFORD: Comienza
el curso el día 3.IDIOMAS DELAFORD: Niños
desde 6 años.IDIOMAS DELAFORD: Todos los
cursos de EGB y BUP.IDIOMAS DELAFORD: Curso
especial COU. Todas las traduc-
ciones de la selectividad.IDIOMAS DELAFORD: Curso de
conversación para adultos.IDIOMAS DELAFORD: Le hace-
mos un grupo a su medida a partir
de tres alumnos.IDIOMAS DELAFORD: Estamos
en Fernández Ladreda 28 (edi-
ficio Puerta de Castilla, 28). Telé-
fono 435739.OPOSICIONES. Instituciones
Penitenciarias. Convocatoria-95
(aumento de plazas). Prepara-
ción por funcionarios. Cuerpo
Especial, licenciados Derecho,
Criminología y Contabilidad. In-
icio nuevos grupos 1º octubre.
Clases Centro Puerta Castilla. F.
Ladreda, 28. Información: Telé-
fonos 427378 y 427164.INGLES todos niveles. Cursos
mixtos inglés-francés. Centro de
idiomas. Fernández Ladreda, 27,
4º A. Teléfono 460698.**INMOBILIARIAS**TOVAR. Vende casa. Estación
Yanguas de Eresma. 200 metros.
2 plantas.TOVAR. Vende piso. Plaza Pe-
ñasca. 5 dormitorios. Garaje.
Dúplex. Estrenar.TOVAR. Vende pisos. Las Nieves.
2 dormitorios. A estrenar. Segun-
dos.TOVAR. Vende fase 3ª. Los altos
San Cristóbal. 3 dormitorios.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

HABITAT: Su agencia. Locales,
pisos, chalets, solares, alquileres.
Dr. Castelo, 2 (frente enlosa-
do Catedral). Teléfono 460625-
28.HABITAT: CALLE MADRONA. 67
m². 1 dormitorio. Seminuevo.
Garaje.HABITAT: CONDE SEPULVEDA.
1 dormitorio. Todo exterior. Gas-
tos individuales.HABITAT: SAN MILLAN. 60 m². 1
dormitorio. A estrenar. Todo ex-
terior.HABITAT: SAN LORENZO. 80 m².
2 dormitorios. Nuevo. Garaje.
Trastero. Buen precio.HABITAT: SAN CRISTOBAL. 1
dormitorio. Seminuevo. Jardín.
Posibilidad garaje. 6.700.000.HABITAT: Sepa encontrar su
Hábitat. Si quiere vender, si quie-
re comprar, siga los nuevos siste-
mas en gestión inmobiliaria. Telé-
fono 460625-28.**LAS MEJORES OFERTAS**CADA PROPIETARIO SABE POR
QUE VENDE SU PISO. Sea cual sea su
razón para vender su piso, en **AMBITO**
le ayudamos a reunirse cuanto antes con su
capital **CON TODAS GARANTIAS**.LLAMENOS, TENEMOS SU COMPRADOR.
AMBITO Pl. Mayor, 13, 1º Dcha.
Teléfono 44 30 33AMBITO VENDE: Junto Plaza
Mayor. Piso 96 m². Reformar.
12.750.000. PV-220.AMBITO VENDE: Zona Plaza
Mayor. Piso 120 m². 2 dormito-
rios. Cocina amueblada. Exterior.
PV-182.AMBITO VENDE: Ezequiel Gon-
zález. Piso 4 dormitorios. Mejo-
ras. ¡Ocasión! PV-228.AMBITO VENDE: SAN CRISTO-
BAL. Piso 3 dormitorios. Jardín
individual. Garaje opcional. En-
trega inmediata. Sólo 10.500.000.
PV-233.AVAL VENDE: Carnicería en fun-
cionamiento.AVAL VENDE: Parcelas "Las
Navillas".AVAL ALQUILA: Oficinas céntri-
cas. Luminosas.AVAL ALQUILA: Apartamento
dos dormitorios, junto Plaza
Mayor. Nuevo.UGARTE: Alquiler local, San Cris-
tóbal. 100 m². Acondicionado.
Sólo 50.000.UGARTE: Alquiler local frente
estación autobuses. 47 m². Total-
mente acondicionado.UGARTE: Alquiler local, Ctra. de
Valladolid (La Lastrilla). 108 m².UGARTE: Alquiler local. C/ Santa
Isabel. Acondicionado. Telé-
fonos 444647-445455.**C. CARDIEL, S.A.**
Comunica a sus CLIENTES,
la entrega de llaves de los CHALETS
"EL SEÑORIO DE SEGOVIA"
Y, a sus amigos, que iniciamos la VEN-
TA de la 3ª FASE, con un Proyecto
Nuevo y una situación irrepetible dadas
sus espectaculares VISTAS. Infórmese:
43 48 88 o VISITENOS. C/ Riaza, s/n.**GANADOS**VENDO terneras para cebadero.
Teléfono 460470 (cotestador).VENDO caballo 7 años, domado y
50 camiones basura buenísima,
año 93. Teléfono 500591.**TRABAJO**SANTA LUCÍA, S.A. Para su agen-
cia de Segovia, necesita suba-
gentes-cobradores. Formación
becada durante el periodo de
formación. Edad de 25 a 45 años.
Interesados presentarse en Eze-
quiel González, 24, 1º J. Pre-
sentarse 10 mañana a 2 tarde.SE NECESITA ayudante camare-
ro-a y señorita limpieza. Teléfono
428103.SE NECESITA ayudante de come-
dor, para fines semana. Teléfono
433649.NECESITO camarero con expe-
riencia en comedor y barra. Res-
taurante Mesón Alejandro. Telé-
fono: 460009.SE NECESITA chica para com-
partir piso. Económico. Céntrico.
Tlf.: 509618.SE NECESITA cocinero para res-
taurante en Arévalo. Teléfono
(920) 301642. Llamar en horario
comercial.**VARIOS**AGENCIA CANTABRIA (942)
612798. Contactos serios, espo-
rádicos. Discreción. Nivel nacio-
nal.ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas
de coser Singer. Juan Bravo, 3.
Teléfono 430397.**VENTAS**CERCADOS Reques, cercados
de fincas, materiales para cerra-
mientos. Teléfono 485176. Fuen-
temilanos.VENDO chalet adosado en Seg-
ovia. 260 m², a estrenar. Piscina,
vistas. Primeras calidades, buen
precio. Teléfono 442290.**VENDO**¡3 últimas plazas de garaje!
Junto PLAZA MAYOR
Teléfono 44 13 43**Suscríbase**

a

EL ADELANTADO DE SEGOVIALa
información
día a día**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



Antena 3 Televisión

- 07,00.- INFANTIL
- 09,30.- EMPERATRIZ
- 10,55.- NOTICIAS
- 11,00.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE CARLOS ARGUÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- ALEJANDRA
- 16,25.- MARIELENA
- 17,25.- NOTICIAS
- 17,30.- PRET A PORTER
- 18,00.- LOS PROBLEMAS CRECEN
- 18,30.- BLOSSOM
- 19,00.- TELEFILME
- 19,30.- ¿COMO LO VES?
- 20,30.- FUTBOL. LIGA DE CAMPEONES: IFK Goteborg-F.C. Barcelona. En el descanso se ofrecerá TELEDIARIO 2
- 22,20.- CINE: "Aeropuerto 77"
- 00,30.- ¿Y QUIEN ES EL?
- 01,30.- TELEDIARIO 3
- 02,00.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02,50.- TENSION EN LA NOCHE
- 03,40.- TELEDIARIO 4
- 04,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06,45.- NOTICIAS (rep.)
- 07,15.- TRAS 3 TRIS, VACACIONES
- 09,30.- AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA
- 11,30.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASALA CAMPANA (serie)
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE: "Rompiendo en silencio"
- 17,30.- TROPICAL HEAD
- 18,30.- CINE: "Torpedero"
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,35.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22,00.- CITA CON LA VIDA
- 00,30.- EN BUENAS MANOS
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "A merced del asesino"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "Lugares tenebrosos"



- 06,15.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,00.- TELE VI QUE TE VI
- 09,00.- LOS PERIODICOS
- 09,15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09,45.- PASION POR VIVIR
- 10,45.- CINE CORAZON: "Avisa a Curro Jiménez"
- 12,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- DEJATE QUERER
- 17,30.- FLASH
- 19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,30.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELEUPON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,30.- OTOÑO EN TELE 5
- 00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,15.- CINE: "Su propia ley"
- 02,50.- DOS CONTRA EL CRIMEN
- 03,45.- NOVEDADES INCREIBLES



- 08,05.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Tic Tac Toons"
- 08,55.- BUENOS DIAS,

- 09,52.- BUENOS CLIPS REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Más pelas" (V.O.)
- 11,27.- CINE: "Volver al pasado"
- 13,30.- REDACCION NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: "Mi viejo rockero"
- 14,30.- TELESERIE: "Kate y Allie"
- 15,00.- CINE: "Atraco en la Costa Azul"
- 16,29.- CINE: "No me compliques la vida"
- 17,57.- CINE: "Norte Ultras Sur"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Cadillac y dinosaurios"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELESERIE: "El mundo de Dave"
- 21,00.- TELESERIE: "Primos lejanos"
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANA+: "Johnny Suede"
- 23,35.- PIEZA EXTRA: "El milagro de la carne"
- 23,50.- CINE: "Un paso en falso"
- 01,32.- MUSICA NOCHE: Wagner: El ocaso de los dioses
- 04,08.- FUTBOL: LIGA ITALIANA
- 05,48.- CINE: SESION ESPECIAL: "La ausencia"
- 07,34.- DOCUMENTAL



TELEMADRID

- 07,30.- HOSPITAL
- 08,20.- A SABER
- 08,50.- BUSQUEDA
- 09,40.- TELE EMPLEO
- 10,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10,10.- MADRID DIRECTO
- 11,10.- MIKE HAMMER
- 12,00.- EL COMISIONADO
- 12,50.- ME CASE CON DORA
- 13,15.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13,40.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- TOROS
- 19,40.- TELE EMPLEO
- 20,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- ¿TE ACUERDAS?
- 22,10.- ¿QUE PASO CON...?
- 01,00.- TELENOTICIAS
- 01,05.- TELE EMPLEO
- 01,20.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03,00.- TELEVENTA
- 03,30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

ENTREVISTA

LA DISCRETA VIDA DE VICTOR MANUEL (TVE-1. 00,30).— Las revistas y las agencias del corazón lucharon a brazo partido en 1976 por obtener la exclusiva de la fotografía de David, primer hijo de la pareja entonces de moda, Víctor Manuel y Ana Belén, sin que pudieran conseguirla ante la rotunda negativa de los padres. Y es que Víctor Manuel y Ana Belén —juntos y por separado casi 30 años en candelero— han llevado su existencia de pareja con una admirable discreción, lejos de los "flashes" de los "paparazzi" y las revistas de famosos, lo que sin duda le habrán agradecido sus dos hijos, David y Marina, ésta nacida en 1984. Víctor Manuel saltó a la fama allá por 1968, cuando grabó el primer disco con canciones originales suyas, entre las que destacaron "El abuelo Vitor", "Paxarinos" y "El tren de madera", canciones que narraban historias

de mineros y describían paisajes de su tierra asturiana. Fue militante del PCE durante los años de la transición y no había festejo de este partido donde Víctor Manuel y Ana Belén no participaran. En 1979 llegó a cantar en Moscú, donde obtuvo un rotundo éxito. En 1987 creó su propia productora cinematográfica y desde entonces ha realizado películas como "Yo soy ésa", primera incursión cinematográfica de Isabel Pantoja, y "Tirano Banderas". No ha dejado nunca de hacer giras junto con Ana Belén. Hoy, en el programa de la primera cadena de TVE "¿Y quién es él?", tendremos ocasión de ver y escuchar a este cantante asturiano, que será entrevistado y "curioseado" por las cuatro mujeres protagonistas del programa. ¿Saldrá Ana Belén? ¿Aparecerán sus dos hijos? La solución esta noche, a partir de las 12,30 de la noche.

FUTBOL

EL F.C. BARCELONA AFRONTA SU SEGUNDO ENCUENTRO EUROPEO (TVE-1. 20,30).— La primera cadena de TVE emite hoy, a partir de las 20,30 horas, el partido que enfrentará al F.C. Barcelona con el IFK Goteborg, en directo desde Suecia, segundo partido que el club catalán afronta en la Liga Europea

después de haber vencido en la primera jornada al Galatasaray turco por 2 goles a 1. El Barcelona, que pertenece al grupo A, se encuentra de momento en el segundo puesto, pero empatado a puntos con el Manchester United, equipo contra el que se tendrá que enfrentar en la próxima jornada.



- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- AVANCE

- INFORMATIVO
- 20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- EN CELESTE
- 22,00.- REDACCION 21
- 23,45.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"Mentiras arriesgadas"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"EL CLIENTE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 10,45:

"Por fin solos"

SONIDO DOLBY STEREO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL DIARIO EX COMUNISTA "L'UNITA" PUBLICARA LOS EVANGELIOS

El diario ex comunista "L'Unita" ha tomado una iniciativa que ha dejado perplejos a más de uno de sus lectores: la publicación de los Evangelios en la versión oficial de la Conferencia Episcopal Italiana (CEI). La oferta tendrá lugar en noviembre, cuando los lectores del que fuera órgano oficial del Partido Comunista Italiano (PCI), disuelto en 1991 para convertirse en el Partido Democrático de la Izquierda (PDS), recibirán junto con el diario el libro de los Evangelios y posteriormente el de los "Hechos de los Apóstoles", las Cartas y el Apocalipsis, todo ello en tres volúmenes. La edición elegida es la oficial, firmada por la CEI en 1992, con notas y comentarios de los obispos italianos, mientras que la introducción y una guía del texto serán elaboradas por expertos en la Biblia. El director de "L'Unita" y dirigente del PDS, Walter Veltroni, no encuentra ninguna "anomalía" en la publicación de los Evangelios por un diario de izquierda, ligado a un partido laico, rival en el pasado de la católica Democracia Cristiana. "L'Unita, como es sabido, ha dirigido siempre una atención particular al mundo cristiano, visto en su conjunto.

MISCELANEA

Un 60% de los bienes del narcotraficante están incautados

La herencia de Pablo Escobar no supera los 120 millones de dólares

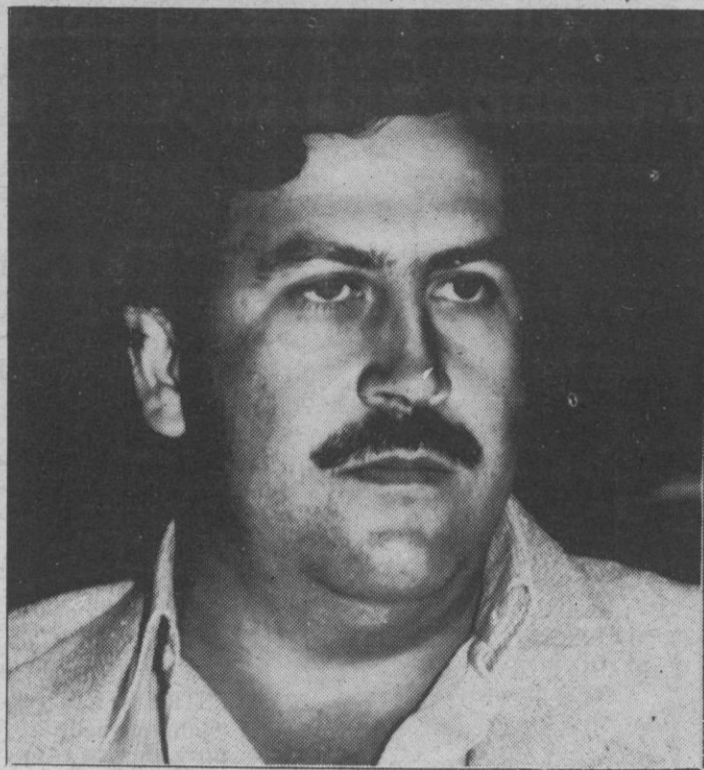
La herencia del fallecido jefe del cartel de Medellín, Pablo Escobar, no supera los 120 millones de dólares, según cálculos de la Fiscalía General de Colombia, y que revela la revista "Semana" que empezó a circular ayer.

Santafé de Bogotá (Efe).— La fortuna de quien fue considerado uno de los narcotraficantes más famosos y buscados, así como uno de los hombres más ricos del mundo por la revista estadounidense "Forbes", debe ser repartida, según su testamento, entre su mujer e hijos, hermanos y padres.

Un 60 por ciento de los bienes de que habla el testamento, que data de hace once años, sin embargo, están incautados y los herederos aún deben pagar algunas "deudas de la guerra" que libró el mafioso contra el Estado colombiano.

La revelación de "Semana" coincide con otra del diario "El Espectador" en la que se indica que la Fiscalía General y la Dirección Nacional de Estupefacientes se disputan la posesión de bienes y valores incautados a narcotraficantes y blanqueadores de dinero por 200.000 millones de pesos (250 millones de dólares).

Según el rotativo, desde hace dos años la Fiscalía "ha venido haciendo caso omiso" de las solicitudes de la Dirección de Estupefacientes del Ministerio de Justicia para que las posesiones confiscadas sean puestas a su disposición para destinarlas



El narcotraficante colombiano Pablo Escobar en una imagen de archivo.

temporalmente al servicio de otras entidades estatales.

En el caso de la fortuna de Escobar, y según su voluntad consignada en el testamento que fue "desempolvado" el pasado mes de diciembre, tras la muerte del jefe mafioso, la publicación asegura que se han presentado "desacuerdos" entre los herederos.

Para repartir los bienes, entre ellos lujosas propiedades, fincas, casas, dinero en efectivo, colecciones de automóviles, aviones y fondos en cuentas bancarias, habrá primero que buscar la reentrega a la familia.

En otros casos, buena parte de la jugosa herencia parece que definitivamente quedará en manos de testaferros, que en los últimos años se beneficiaron de la persecución del narcotraficante.

Según Roberto Escobar, alias "Osito", y hermano de Pablo, actualmente ciego tras un atentado en la cárcel, el jefe del cartel de Medellín, durante sus últimos años, compró muchísimas propiedades para esconderse, a nombre de testaferros, y en aquellas casas o fincas, que pagó muy bien, apenas permaneció dos o tres días.

● El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, ha sido nombrado "Ramblista de honor" del año 1994, mención que otorga anualmente la Asociación de Amigos de la Rambla de Barcelona a aquellas personas y entidades que se han distinguido en "la defensa y divulgación" de este popular paseo barcelonés. Junto a Serra, la Asociación de Amigos de la Rambla también ha designado como "Ramblistas de honor" a la florista Carolina Serrat y al puerto de Barcelona, mientras que ha concedido una mención honorífica a los bomberos de Barcelona, por su actuación durante el incendio del Gran Teatro del Liceo, edificio que se halla en Las Ramblas.

● El Palacio de Buckingham ha desmentido que los duques de York, el príncipe Andrés y su esposa Sarah, proyecten una reconciliación o un divorcio y asegura que la separación formal seguirá como hasta ahora. Portavoces de la residencia de la reina Isabel II indicaron que "el duque y la duquesa siguen siendo muy buenos amigos, pero cada uno lleva su propia vida. No habrá planes para una reconciliación y no los hay para un divorcio". Cualquier conjetura acerca de la reconciliación de Andrés y Sarah es "inapropiada", añadieron los portavoces, que explicaron que "la situación no ha cambiado desde que la pareja lanzó un comunicado, a través del palacio, en el que anunciaban su separación formal".

HOY NO ES FIESTA

Acusan a personal médico de contagiar el sida a niños

Bucarest (Efe).— El descuido del personal médico provocó 700 nuevos casos de sida entre los niños rumanos en los últimos años, a pesar de que los médicos conocían el triste récord de Rumanía como país europeo con el mayor número de menores infectados.

Las estadísticas demuestran que unos 700 niños han contraído el sida después de 1990, declaró ayer, martes, al diario "Romania Libera" el doctor Gheorghe Jipa, especialista del centro privado "Simona SRL".

"Que me perdonen mis colegas, pero estos casos se deben directamente a nuestra falta de atención", dijo Jipa.

En la mayoría de los casos, explicó, "se ha considerado que si el frasco

estéril de penicilina está perforado, puede ser utilizado varias veces, olvidándose que la utilización de la misma aguja o de la misma jeringa permite la transmisión del virus".

De los 2.847 enfermos de sida registrados en Rumanía el pasado junio, 2.620 son niños, es decir "casi el total del número de niños enfermos de SIDA de toda Europa", indicó.

Al mismo tiempo, "Romania Libera" llamó la atención sobre el estado precario del hospital de enfermedades contagiosas "Vitor Babeş" de la capital, donde los niños que sufren sida están internados en un verdadero gueto y se encuentran muy cerca del pabellón para los enfermos de tuberculosis.

VISTO Y NO VISTO



MUSICA DE LA GUARDIA CIVIL.— La banda de música de la Agrupación Mixta de Encuadramiento de la Dirección General de la Guardia Civil actuó ayer en el teatro Juan Bravo dentro de los actos que se vienen celebrando durante todo el año con motivo del 150 aniversario de la fundación del instituto armado. Esta banda que en la actualidad está dirigida por el teniente coronel Héctor Guerrero Navarro recupera la tradición musical de la Benemérita, llevada durante más de un siglo.— (Foto: Peñalosa).